

24 May 2018

Соглашение

О принятии согласованных технических правил Организации Объединенных Наций для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих правил Организации Объединенных Наций*

(Пересмотр 3, включающий поправки, вступившие в силу 14 сентября 2017 года)

Добавление 52: Правила № 53 ООН

Пересмотр 4

Включает все тексты, действующие на настоящий момент:

Дополнение 15 к поправкам серии 01 – Дата вступления в силу: 3 ноября 2013 года

Исправление 1 к поправке 1 к пересмотру 3 Правил (*опечатка, исправленная секретариатом*)

Исправление 1 к дополнению 13 к поправкам серии 01 – Дата вступления в силу: 26 июня 2013 года

Дополнение 16 к поправкам серии 01 – Дата вступления в силу: 15 июня 2015 года

Дополнение 17 к поправкам серии 01 – Дата вступления в силу: 8 октября 2015 года

Дополнение 18 к поправкам серии 01 – Дата вступления в силу: 8 октября 2016 года

Поправки серии 02 – Дата вступления в силу: 8 октября 2016 года

Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения транспортных средств категории L3 в отношении установки устройств освещения и световой сигнализации

Настоящий документ опубликован исключительно в информационных целях. Аутентичные и юридически обязательные тексты перечислены на следующей странице.



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

* Прежние названия Соглашения:

Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года (первоначальный вариант).
Соглашение о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний, совершено в Женеве 5 октября 1995 года (Пересмотр 2).

GE.18-08381 (R) 070618 180618



* 1 8 0 8 3 8 1 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Аутентичные и юридически обязательные тексты:

- ECE/TANS/WP.29/2013/29 и пункт 65 документа ECE/TRANS/WP.29/1102
- E/ECE/324/Rev.1/Add.52/Rev.3/Amend.1/Corr.1
- ECE/TRANS/WP.29/2013/18
- ECE/TRANS/WP.29/2014/60
- ECE/TRANS/WP.29/2015/25
- ECE/TRANS/WP.29/2015/25/Corr.1
- ECE/TRANS/WP.29/2015/25/Corr.2
- ECE/TRANS/WP.29/2016/22
- ECE/TRANS/WP.29/2016/23

Правила № 53 ООН

Единые предписания, касающиеся официального утверждения транспортных средств категории L₃ в отношении установки устройств освещения и световой сигнализации

Содержание

	<i>Стр.</i>
Правила	
1. Область применения	4
2. Определения	4
3. Заявка на официальное утверждение	9
4. Официальное утверждение	10
5. Общие технические требования	11
6. Отдельные технические требования	17
7. Модификации типа транспортного средства или способы установки на нем устройств освещения и световой сигнализации	34
8. Соответствие производства	35
9. Санкции, налагаемые за несоответствие производства	35
10. Окончательное прекращение производства	35
11. Переходные положения	35
12. Названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, и органов по официальному утверждению типа	36
Приложения	
1 Сообщение	37
2 Схема знаков официального утверждения	39
3 Поверхности фары, исходная ось и исходный центр, углы геометрической видимости	40
4 Видимость красных огней спереди и белых огней сзади	42
5 Контроль за соответствием производства	43
6 Схема, показывающая «горизонтальный угол наклона», «угол крена» и угол «δ»	44

1. Область применения

Настоящие Правила применяются к транспортным средствам категории L₃¹ в отношении установки устройств освещения и световой сигнализации.

2. Определения

Для целей настоящих Правил:

- 2.1 *«официальное утверждение транспортного средства»* означает официальное утверждение типа транспортного средства в отношении числа устройств освещения и световой сигнализации и способа их установки;
- 2.2 *«тип транспортного средства»* означает категорию транспортных средств, которые не имеют между собой существенных различий в отношении следующих характеристик:
- 2.2.1 размеров и внешней формы транспортного средства;
- 2.2.2 числа и расположения устройств;
- 2.2.3 аналогичным образом, не рассматриваются в качестве «транспортных средств иного типа»:
- 2.2.3.1 транспортные средства, имеющие по смыслу пунктов 2.2.1 и 2.2.2 выше различия, которые не вызывают изменения вида, числа, размещения и геометрической видимости огней, предписанных для транспортного средства данного типа; и
- 2.2.3.2 транспортные средства, на которых установлены или отсутствуют – в случае факультативной установки – огни, официально утвержденные в соответствии с какими-либо правилами, прилагаемыми к Соглашению 1958 года, или допустимые в стране регистрации транспортного средства;
- 2.3 *«поперечная плоскость»* означает вертикальную плоскость, перпендикулярную средней продольной плоскости транспортного средства;
- 2.4 *«порожнее транспортное средство»* означает транспортное средство без водителя, пассажира или груза, но с полным запасом топлива и необходимым комплектом инструментов;
- 2.5 *«огонь»* означает устройство, предназначенное для освещения дороги или подачи светового сигнала для других участников дорожного движения. Фонарь освещения заднего регистрационного знака и светоотражатели также считаются огнями;
- 2.5.1 *«эквивалентные огни»* означают огни, выполняющие одни и те же функции и допустимые к использованию в стране регистрации транспортного средства; такие огни могут иметь характеристики, отличающиеся от огней, установленных на транспортном средстве на момент его официального утверждения, при условии, что они удовлетворяют требованиям настоящих Правил;
- 2.5.2 *«независимые огни»* означают устройства, имеющие разные видимые поверхности, разные источники света и разные корпуса;

¹ В соответствии с определениями, приведенными в Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3) (документ TRANS/WP.29/78/Rev.6, пункт 2 – www.unece.org/trans/main/wp29/wgs/wp29gen/wp29resolutions.html).

- 2.5.3 «*сгруппированные огни*» означают устройства, имеющие разные видимые поверхности и разные источники света, но общий корпус;
- 2.5.4 «*комбинированные огни*» означают устройства, имеющие разные видимые поверхности, но один источник света и общий корпус;
- 2.5.5 «*совмещенные огни*» означают устройства, имеющие разные источники света или единый источник света, работающий в разных условиях (например, в разных оптических, механических и электрических условиях), полностью и частично общие видимые поверхности и общий корпус;
- 2.5.6 «*фара дальнего света*» означает огонь, используемый для освещения дороги на дальнее расстояние в направлении движения вперед;
- 2.5.7 «*фара ближнего света*» означает огонь, используемый для освещения дороги впереди транспортного средства таким образом, чтобы не ослеплять водителей встречных транспортных средств и других участников дорожного движения и не причинять им неудобств;
- 2.5.7.1 «*основной луч ближнего света*» означает луч ближнего света, создаваемый без участия инфракрасных (ИК) излучателей и/или дополнительных источников света для подсветки поворотов;
- 2.5.8 «*указатель поворота*» означает огонь, используемый для сигнализации другим участникам дорожного движения о намерении водителя повернуть направо или налево.
- Указатель или указатели поворота могут также использоваться в соответствии с положениями Правил № 97 ООН;
- 2.5.9 «*сигнал торможения*» означает огонь, используемый для сигнализации другим участникам дорожного движения, находящимся сзади транспортного средства, того, что его водитель привел в действие рабочий тормоз;
- 2.5.10 «*фонарь освещения заднего регистрационного знака*» означает устройство, используемое для освещения места, предназначенного для заднего регистрационного знака; такое устройство может состоять из нескольких оптических компонентов;
- 2.5.11 «*передний габаритный огонь*» означает огонь, используемый для сигнализации наличия транспортного средства, если на него смотреть спереди;
- 2.5.12 «*задний габаритный огонь*» означает огонь, используемый для сигнализации наличия транспортного средства, если на него смотреть сзади;
- 2.5.13 «*светоотражатель*» означает устройство, используемое для сигнализации наличия транспортного средства посредством отражения света, излучаемого внешним источником света, который не связан с этим транспортным средством, причем наблюдатель находится вблизи этого источника света.
- Для целей настоящих Правил светоотражающие регистрационные знаки не считаются светоотражающими приспособлениями;
- 2.5.14 «*аварийный сигнал*» означает одновременное включение всех указателей поворота транспортного средства в целях сигнализации особой опасности, которую представляет в данный момент транспортное средство для других участников дорожного движения;
- 2.5.15 «*передняя противотуманная фара*» означает огонь, используемый для улучшения освещенности дороги в туман, снегопад, ливень или пыльную бурю;

- 2.5.16 «задний противотуманный огонь» означает огонь, используемый для улучшения видимости транспортного средства сзади в густом тумане;
- 2.5.17 «дневной ходовой огонь» означает огонь, ориентированный по направлению движения вперед и используемый для улучшения видимости транспортного средства при передвижении в дневное время;
- 2.5.18 «система взаимозависимых огней» означает блок из двух или трех взаимозависимых огней, выполняющих одинаковую функцию;
- 2.5.18.1 «взаимозависимый огонь типа "Y"» означает устройство, функционирующее в качестве компонента системы взаимозависимых огней. При включении взаимозависимые огни работают вместе, но имеют отдельные поверхности, видимые в направлении исходной оси, разные корпуса и могут иметь разный(е) источник(и) света;
- 2.5.19 «огни типа "D"» означают независимые огни, официально утвержденные в качестве отдельных устройств таким образом, что они могут использоваться самостоятельно или в блоке из двух огней, рассматриваемом в качестве «единого огня»;
- 2.6 «светоиспускающая поверхность» «устройства освещения», «устройства световой сигнализации» или светоотражателя означает всю внешнюю поверхность светопропускающего материала или ее часть, указываемую изготовителем устройства на чертеже в заявке на официальное утверждение, см. приложение 3;
- 2.7 «освещающая поверхность» (см. приложение 3);
- 2.7.1 «освещающая поверхность устройства освещения» (пункты 2.5.6, 2.5.7 и 2.5.15 выше) означает ортогональную проекцию полной апертуры отражателя или (в случае фар с эллипсоидным отражателем) «рассеивателя» на поперечную плоскость. Если устройство освещения не имеет отражателя, то применяется определение, содержащееся в пункте 2.7.2 ниже. Если светоиспускающая поверхность огня перекрывает только часть полной апертуры отражателя, учитывается только проекция этой части.
- Для фары ближнего света освещающая поверхность ограничивается видимой проекцией светотеневой границы на рассеивателе. Если расположение отражателя и рассеивателя регулируется относительно друг друга, то используется среднее положение регулировки.
- В случае, когда используют совместно любую комбинацию фар, дающих основной луч ближнего света, и дополнительные осветительные приборы или источники света, предназначенные для подсветки поворотов, отдельные освещающие поверхности, взятые вместе, представляют собой освещающую поверхность;
- 2.7.2 «освещающая поверхность устройства световой сигнализации, за исключением светоотражателя» (пункты 2.5.8, 2.5.9, 2.5.11, 2.5.12, 2.5.14 и 2.5.16 выше), означает ортогональную проекцию огня на плоскость, перпендикулярную его исходной оси и соприкасающуюся с наружной светоиспускающей поверхностью огня, причем эта проекция ограничивается краями экранов, расположенных в этой плоскости, каждый из которых оставляет внутри этой поверхности только 98% общей силы света в направлении исходной оси. Для определения нижнего, верхнего и боковых пределов освещающей поверхности используются экраны только с горизонтальными и вертикальными краями;
- 2.7.3 «освещающая поверхность светоотражателя» (пункт 2.5.13 выше) означает ортогональную проекцию светоотражателя на плоскость, перпендикулярную его исходной оси и ограничиваемую плоскостями, являющимися продолжением наиболее удаленных частей оптической

- системы светоотражателя и параллельными этой оси. Для определения нижнего, верхнего и боковых краев устройства используются только горизонтальная и вертикальная плоскости;
- 2.8 «*видимая поверхность*» в определенном направлении наблюдения означает, в соответствии с просьбой изготовителя или его надлежащим образом уполномоченного представителя, ортогональную проекцию границы:
- либо освещающей поверхности, проецируемой на внешнюю поверхность рассеивателя (a–b),
- либо светоиспускающей поверхности (c–d)
- на плоскость, перпендикулярную направлению наблюдения и проходящую по касательной к наиболее удаленной внешней точке рассеивателя (см. приложение 3 к настоящим Правилам);
- 2.9 «*исходная ось*» означает характерную ось огня, определяемую изготовителем (огня) для использования в качестве ориентира ($H = 0^\circ$, $V = 0^\circ$) для углов поля при фотометрических измерениях и при установке огня на транспортном средстве;
- 2.10 «*исходный центр*» означает пересечение исходной оси с внешней светоиспускающей поверхностью; он указывается изготовителем огня;
- 2.11 «*углы геометрической видимости*» означают углы, определяющие зону минимального телесного угла, в которой должна просматриваться видимая поверхность огня. Указанная зона телесного угла определяется сегментами сферы, центр которой совпадает с исходным центром огня, а экватор параллелен дороге. Эти сегменты определяются с учетом исходной оси. Горизонтальные углы β соответствуют долготе, а вертикальные углы α – широте;
- 2.12 «*край габаритной ширины*» с каждой стороны транспортного средства означает плоскость, параллельную средней продольной плоскости транспортного средства и касающуюся бокового края транспортного средства без учета выступа или выступов, образуемых:
- 2.12.1 зеркалами заднего вида,
- 2.12.2 указателями поворота,
- 2.12.3 передними и задними габаритными фонарями и светоотражателями;
- 2.13 «*габаритная ширина*» означает расстояние между двумя вертикальными плоскостями, определенными в пункте 2.12 выше;
- 2.14 «*единый огонь*» означает:
- a) устройство или часть устройства, которое выполняет одну функцию освещения или световой сигнализации и имеет один или более источников света и одну поверхность, видимую в направлении исходной оси, которая может либо быть непрерывной поверхностью, либо состоять из двух или более отдельных частей; или
- b) любой блок из двух независимых огней типа «D», идентичных или неидентичных, которые выполняют одинаковую функцию; или
- c) любой блок из двух независимых светоотражающих устройств, идентичных или неидентичных, которые официально утверждены отдельно; или
- d) любую взаимозависимую систему из двух или трех взаимозависимых огней типа «Y», которые официально утверждены вместе и выполняют одинаковую функцию;

- 2.15 «*расстояние между двумя огнями*», которые направлены в одну и ту же сторону, означает наиболее короткое расстояние между двумя видимыми поверхностями в направлении исходной оси. В тех случаях, когда расстояние между огнями полностью соответствует требованиям Правил, определения точного положения краев видимых поверхностей не требуется;
- 2.16 «*контрольный сигнал функционирования*» означает визуальный или звуковой сигнал (либо любой другой эквивалентный сигнал), указывающий, что устройство включено, а также исправно ли оно функционирует;
- 2.17 «*контрольный сигнал включения*» означает визуальный сигнал (или любой другой эквивалентный сигнал), указывающий на то, что устройство включено, но не указывающий на исправность или неисправность его функционирования;
- 2.18 «*факультативный огонь*» означает огонь, устанавливаемый по усмотрению изготовителя;
- 2.19 «*дорога*» означает поверхность, на которой находится транспортное средство и которая должна быть в основном горизонтальной;
- 2.20 «*устройство*» означает компонент или сочетание компонентов, используемых для выполнения одной или нескольких функций;
- 2.21 «*цвет света, испускаемого устройством*». К настоящим Правилам применяются определения цвета испускаемого света, приведенные в Правилах № 48 ООН и сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа;
- 2.22 «*полная масса транспортного средства*» или «*максимальная масса*» означает технически допустимую максимальную массу груженого транспортного средства, указанную изготовителем;
- 2.23 «*груженое транспортное средство*» означает транспортное средство, нагруженное до полной массы транспортного средства, определение которой приведено в пункте 2.22 выше;
- 2.24 «*горизонтальный угол наклона*» означает угол, образуемый профилем луча, когда мотоцикл находится в положении, указанном в пункте 5.4 настоящих Правил, и профилем луча, когда мотоцикл находится в наклонном положении (см. рисунок в приложении 6);
- 2.25 «*система с регулировкой горизонтального угла наклона фар (СРГН)*» означает устройство, корректирующее горизонтальный угол наклона фары в сторону нулевого значения;
- 2.26 «*угол крена*» означает угол отклонения от вертикали вертикальной средней продольной плоскости мотоцикла при его вращении вокруг своей продольной оси (см. рисунок в приложении 6);
- 2.27 «*сигнал СРГН*» означает любой контрольный сигнал либо любой дополнительный контрольный сигнал, поступающий в систему, или любой контрольный сигнал от системы на мотоцикл;
- 2.28 «*генератор сигналов СРГН*» означает устройство, воспроизводящее один или несколько сигналов СРГН в целях проверки системы;
- 2.29 «*испытательный угол СРГН*» означает угол δ , образуемый светотеневой границей и линией НН (в случае фар с ассиметричным лучом используется горизонтальная часть светотеневой границы) (см. рисунок в приложении 6);
- 2.30 «*подсветка поворотов*» означает светотехническую функцию для улучшения освещенности дороги при поворотах транспортных средств;

- 2.31 «плоскость H » означает горизонтальную плоскость, на которой находится исходный центр огня;
- 2.32 «последовательное включение» означает электрическое соединение, при котором отдельные источники света фары соединены таким образом, что они включаются в заданной последовательности;
- 2.33 «сигнал экстренного торможения» означает сигнал, указывающий другим пользователям дороги, находящимся позади транспортного средства, на то, что к этому транспортному средству применяется значительная замедляющая сила ввиду соответствующих условий дорожного движения.

3. Заявка на официальное утверждение

- 3.1 Заявка на официальное утверждение типа транспортного средства в отношении установки устройств освещения и световой сигнализации подается изготовителем транспортного средства или его надлежащим образом уполномоченным представителем.
- 3.2 К заявке прилагаются перечисленные ниже документы в трех экземплярах и указываются следующие данные:
- 3.2.1 описание типа транспортного средства с учетом положений, приведенных в пунктах 2.2.1–2.2.3 выше; должен быть указан надлежащим образом определенный тип транспортного средства;
- 3.2.2 перечень предусмотренных изготовителем устройств, составляющих оборудование освещения и световой сигнализации; в этот перечень может включаться несколько типов устройств для каждой функции; каждый тип должен соответствующим образом идентифицироваться (национальный или международный знак официального утверждения, если он официально утвержден; название изготовителя и т. д.); кроме того, в этот перечень может включаться дополнительное указание «или эквивалентные устройства» для каждой функции;
- 3.2.3 схема всего оборудования освещения и световой сигнализации и расположение различных устройств на транспортном средстве; и
- 3.2.4 в случае необходимости (для проверки соответствия требованиям настоящих Правил) схема или схемы компоновки каждого огня с указанием освещающей поверхности, определение которой приводится в пункте 2.7.1 выше, светоиспускающей поверхности, определение которой приводится в пункте 2.6 выше, исходной оси, определение которой приводится в пункте 2.9 выше, и исходного центра, определение которого приводится в пункте 2.10 выше. Эта информация не является обязательной для фонаря освещения заднего регистрационного знака (пункт 2.5.10 выше).
- 3.2.5 В заявке должен быть указан метод, используемый для определения видимой поверхности (пункт 2.8 выше).
- 3.3 Технической службе, уполномоченной проводить испытания на официальное утверждение, должно быть представлено одно порожнее транспортное средство с полным комплектом оборудования освещения и световой сигнализации, предписанного в пункте 3.2.2 выше, представляющее тип транспортного средства, подлежащего официальному утверждению.

4. Официальное утверждение

- 4.1 Если транспортное средство, представленное на официальное утверждение в соответствии с настоящими Правилами, удовлетворяет в отношении всех устройств, указанных в перечне, требованиям настоящих Правил, то данному типу транспортного средства предоставляется официальное утверждение.
- 4.2 Каждому официально утвержденному типу присваивается номер официального утверждения, первые две цифры которого (в настоящее время 01 для Правил, включающих поправки серии 01) указывают серию поправок, включающих последние основные технические изменения, внесенные в Правила к моменту предоставления официального утверждения.
- Одна и та же Договаривающаяся сторона не может присвоить этот номер другому типу транспортного средства или этому же типу транспортного средства, представленному с оборудованием, не указанным в перечне, упомянутом в пункте 3.2.2 выше, с учетом положений пункта 7 настоящих Правил.
- 4.3 Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, уведомляются об официальном утверждении, распространении официального утверждения, отказе в официальном утверждении, отмене официального утверждения или окончательном прекращении производства типа транспортного средства/части на основании настоящих Правил посредством карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам.
- 4.4 На каждом транспортном средстве, соответствующем типу транспортного средства, официально утвержденному на основании настоящих Правил, должен проставляться на видном и легкодоступном месте, указанном в регистрационной карточке официального утверждения, международный знак официального утверждения, состоящий из:
- 4.4.1 круга с проставленной в нем буквой «E», за которой следует отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение²;
- 4.4.2 номера настоящих Правил, за которым следуют буква «R», тире и номер официального утверждения, проставленные справа от круга, предписанного в пункте 4.4.1 выше.
- 4.5 Если транспортное средство соответствует типу транспортного средства, официально утвержденному на основании одних или нескольких других приложений к Соглашению правил в той же стране, которая предоставила официальное утверждение на основании настоящих Правил, то предписываемое в пункте 4.4.1 выше обозначение повторять не следует; в таком случае номера правил и официального утверждения, а также дополнительные обозначения всех правил, на основании которых было предоставлено официальное утверждение в стране, предоставившей официальное утверждение на основании настоящих Правил, должны быть расположены в вертикальных колонках справа от обозначения, предписываемого в пункте 4.4.1 выше.
- 4.6 Знак официального утверждения должен быть четким и нестираемым.

² Отличительные номера Договаривающихся сторон Соглашения 1958 года указаны в приложении 3 к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3), документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6, приложение 3 – www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html.

- 4.7 Знак официального утверждения помещается рядом с прикрепляемой изготовителем табличкой, на которой приводятся характеристики транспортного средства, или наносится на эту табличку.
- 4.8 В приложении 2 к настоящим Правилам в качестве примера приводится схема знаков официального утверждения.

5. Общие технические требования

- 5.1 Устройства освещения и световой сигнализации должны быть установлены таким образом, чтобы в нормальных условиях эксплуатации и независимо от вибрации, которой они могут подвергаться, они сохраняли характеристики, предписанные настоящими Правилами, и чтобы транспортное средство удовлетворяло требованиям настоящих Правил.
- В частности, должна быть исключена возможность случайного нарушения регулировки огней.
- 5.2 Огни освещения должны быть установлены таким образом, чтобы можно было легко осуществлять регулировку направления световых лучей.
- 5.3 Исходные оси всех установленных на транспортном средстве устройств световой сигнализации должны быть параллельными опорной плоскости транспортного средства на дороге; кроме того, в случае боковых светоотражателей эти оси должны быть перпендикулярны продольной средней плоскости транспортного средства, а в случае всех других устройств световой сигнализации они должны быть параллельны этой плоскости. В каждом направлении разрешается допуск, равный $\nabla 3^\circ$. Кроме того, должны соблюдаться конкретные технические условия установки, если они предусмотрены изготовителем.
- 5.4 При отсутствии конкретных указаний высота и ориентировка огней проверяются на порожнем транспортном средстве, установленном на плоской горизонтальной поверхности, причем продольная средняя плоскость транспортного средства должна быть расположена вертикально, а руль должен находиться в положении для движения вперед. Давление шин должно соответствовать давлению, предписанному изготовителем для конкретных условий загрузки, требуемых в соответствии с настоящими Правилами.
- 5.5 При отсутствии конкретных указаний:
- 5.5.1 единые огни или отражатели должны устанавливаться таким образом, чтобы их исходный центр находился в продольной средней плоскости транспортного средства;
- 5.5.2 огни одной и той же пары, имеющей одинаковое назначение, должны:
- 5.5.2.1 устанавливаться симметрично по отношению к продольной средней плоскости;
- 5.5.2.2 быть симметричными относительно друг друга и по отношению к средней продольной плоскости;
- 5.5.2.3 удовлетворять одним и тем же колориметрическим требованиям; и
- 5.5.2.4 иметь одинаковые номинальные фотометрические характеристики;
- 5.5.2.5 включаться и выключаться одновременно.
- 5.6 Сгруппированные, комбинированные, совмещенные или единые огни
- 5.6.1 Огни могут быть сгруппированными, комбинированными или совмещенными друг с другом при условии, что выполняются все требования в отношении цвета, размещения, ориентации,

геометрической видимости, электрических соединений, а также другие требования при их наличии.

- 5.6.1.1 Требования, предъявляемые к фото- и колориметрическим характеристикам огня, выполнены, если все другие функции, с которыми этот огонь сгруппирован, скомбинирован или совмещен, ОТКЛЮЧЕНЫ.

Однако, когда передний или задний габаритный огонь совмещен с другой функцией или с несколькими другими функциями, которые могут задействоваться вместе с ними, требования в отношении цвета каждой из этих функций выполнены, если совмещенная (совмещенные) функция (функции) и передний или задний габаритный огонь ВКЛЮЧЕНЫ.

- 5.6.1.2 Совмещение сигналов торможения и указателей поворота не допускается.

- 5.6.1.3 Однако если сигналы торможения и указатели поворота сгруппированы, то любая горизонтальная или вертикальная прямая линия, проходящая через проекции видимых поверхностей этих огней в плоскости, перпендикулярной исходной оси, не должна пересекать более двух границ, разделяющих смежные зоны различного цвета.

- 5.6.2 Единые огни

- 5.6.2.1 Единые огни, определенные в пункте 2.14, подпункте а) и состоящие из двух или более отдельных частей, устанавливаются таким образом, чтобы:

- а) либо общая площадь проекции отдельных частей на плоскость, проходящую по касательной к внешним рассеивателям и перпендикулярную исходной оси, занимала не менее 60% наименьшего прямоугольника, описанного вокруг этой проекции; или
- б) либо минимальное расстояние между обращенными друг к другу кромками двух смежных/прилегающих друг к другу отдельных частей, измеренное перпендикулярно исходной оси, составляло не более 75 мм.

Эти требования не применяются к единому светоотражающему устройству.

- 5.6.2.2 Единые огни, определенные в пункте 2.14, подпункте б) или с) и состоящие из двух огней типа «D» либо двух независимых светоотражающих устройств, устанавливаются таким образом, чтобы:

- а) либо проекции поверхностей, видимых в направлении исходной оси двух огней или светоотражающих устройств, занимали не менее 60% наименьшего прямоугольника, описанного вокруг проекции вышеупомянутых поверхностей, видимых в направлении исходной оси; или
- б) либо минимальное расстояние между обращенными друг к другу кромками поверхностей, видимых в направлении исходной оси двух огней или двух независимых светоотражающих устройств, измеренное перпендикулярно исходной оси, не превышало 75 мм.

- 5.6.2.3 Единые огни, как определено в пункте 2.14, подпункте d), должны удовлетворять требованиям пункта 5.6.2.1.

Два или более огня и/или две или более отдельные видимые поверхности, включенные в один корпус и/или имеющие общий внешний рассеиватель, не должны рассматриваться как система взаимозависимых огней.

Однако огонь в форме полосы может быть частью системы взаимозависимых огней.

- 5.7 Максимальная высота над уровнем дороги измеряется от самой высокой точки, а минимальная высота – от самой низкой точки видимой поверхности в направлении исходной оси. Для фар ближнего света минимальная высота над дорогой измеряется от самой низкой точки рабочей части оптической системы (например, отражатель, рассеиватель, защитный рассеиватель) независимо от ее использования.
- Если (максимальная и минимальная) высота над дорогой полностью соответствует требованиям Правил, то точное положение краев любой поверхности определять не требуется.
- При указании расстояний между огнями их положение по ширине определяется от внутренних краев видимой поверхности в направлении исходной оси.
- Если положение по ширине полностью соответствует требованиям Правил, то точное положение краев любой поверхности определять не требуется.
- Для целей уменьшения углов геометрической видимости положение соответствующего огня с точки зрения высоты над уровнем грунта измеряется от плоскости Н.
- 5.8 При отсутствии конкретных указаний никакой огонь не должен быть мигающим, за исключением указателей поворота, огня(ей) аварийного сигнала и огня(ей) сигнала экстренного торможения.
- 5.8.1 Фотометрические характеристики указателя поворота, кроме категорий 5 и 6, определенных в Правилах № 6 ООН, и указателя поворота, определенного в Правилах № 50 ООН, могут изменяться в момент мигания путем последовательного включения источников света, как это предусмотрено в пункте 5.6 Правил № 6 ООН или в пункте 6.8 Правил № 50 ООН.
- Это положение не применяется, если указатели поворота категорий 2а и 2б, предусмотренных в Правилах № 6 ООН, или категории 12, предусмотренной в Правилах № 50 ООН, срабатывают как сигналы аварийной остановки в соответствии с пунктом 6.14 настоящих Правил.
- 5.9 Ни один красный огонь не должен быть виден спереди и ни один белый огонь – сзади. Соблюдение этого требования проверяется следующим образом (см. чертеж в приложении 4):
- 5.9.1 видимость красного огня спереди: красный огонь не должен быть непосредственно видимым для наблюдателя, перемещающегося в зоне 1 поперечной плоскости, расположенной впереди транспортного средства на расстоянии 25 м от его крайней передней точки;
- 5.9.2 видимость белого огня сзади: белый огонь не должен быть непосредственно видимым для наблюдателя, перемещающегося в зоне 2 поперечной плоскости, расположенной сзади транспортного средства на расстоянии 25 м от его крайней задней точки;
- 5.9.3 зоны 1 и 2, просматриваемые глазом наблюдателя, в их соответствующих плоскостях ограничиваются:
- 5.9.3.1 По высоте – двумя горизонтальными плоскостями соответственно на расстоянии 1 м и 2,2 м над дорогой.
- 5.9.3.2 По ширине – двумя вертикальными плоскостями, проведенными в направлении вперед и назад и расходящимися от продольной средней плоскости транспортного средства под углом 15°. Эти плоскости должны проходить через точку или точки соприкосновения с вертикальными плоскостями, параллельными продольной средней плоскости транспортного средства и ограничивающими его габаритную ширину; если имеется несколько точек соприкосновения, то крайняя передняя

- точка должна находиться на передней плоскости, а крайняя задняя – на задней плоскости.
- 5.10 Схема электрических соединений должна быть такой, чтобы передний габаритный огонь или огонь ближнего света (в случае отсутствия переднего габаритного огня), задний габаритный огонь и фонарь освещения заднего регистрационного знака могли включаться или выключаться только одновременно, если не указано иное.
- 5.10.1 В случае системы взаимозависимых огней все источники света должны включаться и выключаться одновременно.
- 5.11 При отсутствии конкретных указаний схема электрических соединений должна быть такой, чтобы фара дальнего света, фара ближнего света и противотуманный огонь могли включаться только в том случае, если включены также огни, указанные в пункте 5.10 выше. Вместе с тем это условие не является обязательным для фары дальнего света или фары ближнего света, если их световые сигналы представляют собой многократные и кратковременные включения и выключения дальнего или ближнего света или кратковременные попеременные включения ближнего и дальнего света.
- 5.11.1 В случае установки дневного ходового огня он должен автоматически включаться при включении двигателя. Если с включением двигателя включается фара, то дневной ходовой огонь загораться не должен.
- Если дневной ходовой огонь не установлен, то с включением двигателя автоматически должна включаться фара.
- 5.12 Световые контрольные сигналы
- 5.12.1 Каждый световой контрольный сигнал должен быть хорошо виден водителю, находящемуся в обычном положении для вождения транспортного средства.
- 5.12.2 Предусмотренный в настоящих Правилах контрольный сигнал включения может быть заменен контрольным сигналом функционирования.
- 5.13 Цвета огней
- Цвета огней, предусмотренные в настоящих Правилах, являются следующими:
- | | |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| фара дальнего света: | белый |
| фара ближнего света: | белый |
| указатель поворота: | автожелтый |
| сигнал торможения: | красный |
| фонарь освещения заднего регистрационного знака: | белый |
| передний габаритный огонь: | белый или автожелтый |
| задний габаритный огонь: | красный |
| задний светоотражатель нетреугольной формы: | красный |
| боковой светоотражатель нетреугольной формы: | автожелтый спереди
автожелтый или красный сзади |
| аварийный сигнал: | автожелтый |

- передняя противотуманная фара: белый или селективный желтый
- задний противотуманный огонь: красный
- дневной ходовой огонь: белый
- сигнал экстренного торможения: автожелтый или красный.
- 5.14 Каждое транспортное средство, представленное на официальное утверждение на основании настоящих Правил, должно быть оборудовано следующими устройствами освещения и световой сигнализации:
- 5.14.1 фарой дальнего света (пункт 6.1);
- 5.14.2 фарой ближнего света (пункт 6.2);
- 5.14.3 указателями поворота (пункт 6.3);
- 5.14.4 сигналом торможения – устройством категории S1, указанным в Правилах № 7 ООН, либо сигналом торможения, указанным в Правилах № 50 ООН (пункт 6.4);
- 5.14.5 фонарем освещения заднего регистрационного знака (пункт 6.5);
- 5.14.6 передним габаритным огнем (пункт 6.6);
- 5.14.7 задним габаритным огнем (пункт 6.7);
- 5.14.8 задним светоотражателем нетреугольной формы (пункт 6.8);
- 5.14.9 боковыми светоотражателями нетреугольной формы (пункт 6.12).
- 5.15 Кроме того, оно может быть оборудовано следующими устройствами освещения и световой сигнализации:
- 5.15.1 аварийным сигналом (пункт 6.9);
- 5.15.2 противотуманными огнями:
- 5.15.2.1 передним (пункт 6.10);
- 5.15.2.2 задним (пункт 6.11);
- 5.15.3 дневным ходовым огнем (пункт 6.13);
- 5.15.4 сигналом торможения – устройством категории S3, указанным в Правилах № 7 ООН (пункт 6.4);
- 5.15.5 сигналом экстренного торможения (пункт 6.14).
- 5.16 Установка каждого из устройств освещения и световой сигнализации, упомянутых в пунктах 5.14 и 5.15 выше, должна осуществляться согласно соответствующим требованиям пункта 6 настоящих Правил.
- 5.17 Установка любых устройств освещения и световой сигнализации, за исключением тех, которые упомянуты в пунктах 5.14 и 5.15 выше, для целей официального утверждения запрещена.
- 5.18 Официально утвержденные устройства освещения и световой сигнализации для четырехколесных транспортных средств категорий M₁ и N₁, указанные в пунктах 5.14 и 5.15 выше, также могут устанавливаться на мотоциклах.
- 5.19 Задние габаритные огни, задние указатели поворота и задние светоотражающие устройства могут устанавливаться на подвижных компонентах только в том случае,
- 5.19.1 если во всех фиксированных положениях подвижных компонентов огни на этих компонентах отвечают всем требованиям, предъявляемым к этим огням с точки зрения размещения, геометрической видимости, колориметрических и фотометрических параметров;

- 5.19.2 в случае обеспечения функций, указанных в пункте 5.19, с помощью блока, состоящего из двух огней типа «D» (см. пункт 2.14), предъявляемым к этим огням во всех фиксированных положениях подвижных компонентов требованиям с точки зрения размещения, геометрической видимости и фотометрических параметров может отвечать только один из этих огней;
- 5.19.3 когда дополнительные огни для обеспечения указанных выше функций установлены и включены, а подвижный компонент находится в любом фиксированном открытом положении – при условии, что эти дополнительные огни удовлетворяют всем требованиям с точки зрения размещения, геометрической видимости и фотометрических параметров, предъявляемым к огням, устанавливаемым на подвижном компоненте;
- 5.19.4 в случае обеспечения функций, указанных в пункте 5.19, с помощью системы взаимозависимых огней применяют одно из следующих условий:
- а) если комплектную систему взаимозависимых огней устанавливают на подвижном(ых) компоненте(ах), должно обеспечиваться выполнение требований пункта 5.19.1. Вместе с тем дополнительные огни для обеспечения указанных выше функций могут включаться, когда подвижный компонент находится в любом фиксированном открытом положении, при условии что эти дополнительные огни удовлетворяют всем требованиям с точки зрения размещения, геометрической видимости, колориметрических и фотометрических параметров, предъявляемым к огням, устанавливаемым на подвижном компоненте,
- или
- б) если систему взаимозависимых огней устанавливают частично на стационарном компоненте, а частично – на подвижном компоненте, то взаимозависимый(е) огонь (огни), указанный(е) подателем заявки во время процедуры официального утверждения устройства, должен (должны) отвечать всем требованиям с точки зрения размещения, геометрической видимости в направлении наружу, колориметрических и фотометрических параметров, предъявляемым к этим огням во всех фиксированных положениях подвижного(ых) компонента(ов). Требование(я) в отношении геометрической видимости в направлении внутрь считают выполненным(и), если этот (эти) взаимозависимый(е) огонь (огни) по-прежнему соответствует(ют) фотометрическим параметрам, предусмотренным в отношении поля распределения света для официального утверждения данного устройства во всех фиксированных положениях подвижного(ых) компонента(ов).
- 5.20 Общие положения, касающиеся геометрической видимости
- 5.20.1 С внутренней стороны углов геометрической видимости не должно быть препятствий для распространения света из какой-либо части видимой поверхности огня, наблюдаемого из бесконечно удаленной точки. Однако те препятствия, которые уже существовали в момент официального утверждения типа огня, не учитывают.
- 5.20.2 Если измерения проводят на более близком расстоянии от огня, то направление наблюдения должно быть смещено параллельно, с тем чтобы можно было добиться такой же точности.
- 5.20.3 Если при установленном огне какая-либо часть видимой поверхности огня закрыта любыми другими частями транспортного средства, надлежит представить доказательства того, что та часть огня, которая не закрыта препятствиями, по-прежнему соответствует фотометрическим

параметрам, предусмотренным для официального утверждения данного устройства.

- 5.20.4 Когда вертикальный угол геометрической видимости вниз от горизонтали линии может быть уменьшен до 5° (огонь, расположенный на высоте менее 750 мм над уровнем грунта, измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.7), поле фотометрических измерений установленного оптического элемента может быть уменьшено до 5° вниз от горизонтали.
- 5.20.5 В случае системы взаимозависимых огней требования в отношении геометрической видимости должны выполняться при совместном функционировании всех ее взаимозависимых огней.

6. Отдельные технические требования

6.1 Фара дальнего света

6.1.1 Число:

6.1.1.1 Для мотоциклов с объемом цилиндров $\leq 125 \text{ см}^3$

Одна или две официально утвержденного типа в соответствии с:

- a) классом C, D или E, предусмотренным Правилами № 113 ООН;
- b) Правилами № 112 ООН;
- c) Правилами № 1 ООН;
- d) Правилами № 8 ООН;
- e) Правилами № 20 ООН;
- f) Правилами № 57 ООН;
- g) Правилами № 72 ООН;
- h) Правилами № 98 ООН.

6.1.1.2 Для мотоциклов с объемом цилиндров $> 125 \text{ см}^3$

Одна или две официально утвержденного типа в соответствии с:

- a) классом D или E, предусмотренным Правилами № 113 ООН;
- b) Правилами № 112 ООН;
- c) Правилами № 1 ООН;
- d) Правилами № 8 ООН;
- e) Правилами № 20 ООН;
- f) Правилами № 72 ООН;
- g) Правилами № 98 ООН.

Две официально утвержденного типа в соответствии с:

- h) классом C, предусмотренным Правилами № 113 ООН.

6.1.2 Схема монтажа

Никаких особых требований не предусмотрено.

6.1.3 Размещение

6.1.3.1 По ширине:

6.1.3.1.1 независимый огонь дальнего света может устанавливаться выше, ниже или сбоку от другого переднего огня: если эти огни расположены один над другим, то исходный центр огня дальнего света должен находиться в

- средней продольной плоскости транспортного средства; если эти огни расположены сбоку друг от друга, то их исходный центр должен быть симметричен средней продольной плоскости транспортного средства;
- 6.1.3.1.2 фара дальнего света, совмещенная с другим передним огнем, должна устанавливаться таким образом, чтобы ее исходный центр находился в средней продольной плоскости транспортного средства. Однако если транспортное средство оснащено также независимой фарой, дающей основной луч ближнего света, или фарой, дающей основной луч ближнего света, совмещенной с передним габаритным огнем, которая расположена сбоку от фары дальнего света, то их исходные центры должны быть симметричны относительно средней продольной плоскости транспортного средства;
- 6.1.3.1.3 два огня дальнего света, из которых один или оба совмещены с другим передним огнем, должны устанавливаться таким образом, чтобы их исходные центры были симметричны средней продольной плоскости транспортного средства.
- 6.1.3.2 По длине: в передней части транспортного средства. Это требование считается выполненным, если излучаемый свет не мешает водителю ни непосредственно, ни косвенно в результате отражения зеркалами заднего вида и/или другими светоотражающими поверхностями транспортного средства;
- 6.1.3.3 в любом случае расстояние между краем освещающей поверхности любой независимой фары дальнего света и краем освещающей поверхности фары, дающей основной луч ближнего света, не должно превышать 200 мм. Расстояние между краем освещающей поверхности любой независимой фары дальнего света и уровнем грунта должно составлять 500–1 300 мм;
- 6.1.3.4 в случае двух огней дальнего света расстояние между освещающими поверхностями этих огней не должно превышать 200 мм.
- 6.1.4 Геометрическая видимость
- Видимость освещающей поверхности, в том числе зон, кажущихся неосвещенными в рассматриваемом направлении наблюдения, должна обеспечиваться внутри расходящегося пространства, ограниченного образующими, опирающимися на весь контур освещающей поверхности и составляющими с исходной осью фары угол не менее 5°.
- 6.1.5 Направленность
- 6.1.5.1 Вперед. Огонь (огни) может (могут) изменять свое положение в зависимости от угла поворота руля.
- 6.1.5.2 Допускается установка системы СРГН для фар дальнего света.
- 6.1.6 Схема электрических соединений
- Огонь (огни) ближнего света может (могут) оставаться включенным(и) одновременно с огнем (огнями) дальнего света.
- 6.1.7 Контрольные сигналы
- 6.1.7.1 Контрольный сигнал включения
- Обязательный, немигающий сигнал синего цвета.
- 6.1.7.2 Контрольный сигнал «Сбой в работе СРГН»
- Обязательный, мигающий сигнал автожелтого цвета, который может комбинироваться с контрольным сигналом, указанным в пункте 6.2.8.2 ниже. Он загорается всякий раз, когда выявляется сбой в подаче сигналов СРГН. Он не должен гаснуть до тех пор, пока сбой не будет устранен.

- 6.1.8 Прочие требования
- 6.1.8.1 Совокупная максимальная сила света фар дальнего света, которые могут включаться одновременно, не должна превышать 430 000 кд, что соответствует контрольной величине 100. (Официально утвержденная величина.)
- 6.1.8.2 В случае сбоя в работе системы СРГН фары дальнего света необходимо предусмотреть, чтобы без использования каких-либо специальных инструментов можно было:
- a) дезактивировать систему СРГН, пока она не будет переустановлена в исходное состояние в соответствии с инструкциями изготовителя; и
 - b) переместить фару дальнего света таким образом, чтобы ее регулировка по горизонтали и вертикали соответствовала регулировке фары, не оборудованной системой СРГН.
- Изготовитель предоставляет подробное описание процедуры переустановки системы СРГН в исходное состояние.
- В качестве альтернативы изготовитель может остановить свой выбор на установке автоматической системы, которая либо поддерживает обе указанные выше функции, либо обеспечивает переустановку системы СРГН в исходное состояние. В этом случае изготовитель предоставляет испытательной лаборатории описание автоматической системы и – пока не будут разработаны согласованные требования – демонстрирует способы проверки, подтверждающей работу автоматической системы в соответствии с описанием.
- 6.2 Фара ближнего света
- 6.2.1 Число:
- 6.2.1.1 Для мотоциклов с объемом цилиндров $\leq 125 \text{ см}^3$
- Одна или две официально утвержденного типа в соответствии с:
- a) классом С, D или E, предусмотренным Правилами № 113 ООН;
 - b) Правилами № 112 ООН;
 - c) Правилами № 1 ООН;
 - d) Правилами № 8 ООН;
 - e) Правилами № 20 ООН;
 - f) Правилами № 57 ООН;
 - g) Правилами № 72 ООН;
 - h) Правилами № 98 ООН.
- 6.2.1.2 Для мотоциклов с объемом цилиндров $> 125 \text{ см}^3$
- Одна или две официально утвержденного типа в соответствии с:
- a) классом D или E, предусмотренным Правилами № 113 ООН;
 - b) Правилами № 112 ООН;
 - c) Правилами № 1 ООН;
 - d) Правилами № 8 ООН;
 - e) Правилами № 20 ООН;
 - f) Правилами № 72 ООН;
 - g) Правилами № 98 ООН.

Две официально утвержденного типа в соответствии с:

h) классом С, предусмотренным Правилами № 113 ООН.

- 6.2.2 Схема монтажа
Никаких особых требований не предусмотрено.
- 6.2.3 Размещение
- 6.2.3.1 По ширине:
- 6.2.3.1.1 независимый огонь ближнего света может устанавливаться выше, ниже или сбоку от другого переднего огня: если эти огни расположены один над другим, то исходный центр фары, дающей основной луч ближнего света, должен находиться в средней продольной плоскости транспортного средства; если эти огни расположены сбоку друг от друга, то их исходный центр должен быть симметричен средней продольной плоскости транспортного средства;
- 6.2.3.1.2 фара, дающая основной луч ближнего света, совмещенная с другим передним огнем, должна устанавливаться таким образом, чтобы ее исходный центр находился в средней продольной плоскости транспортного средства. Однако если транспортное средство оснащено также независимой фарой дальнего света или фарой дальнего света, совмещенной с передним габаритным огнем, которая расположена сбоку от фары, дающей основной луч ближнего света, то их исходные центры должны быть симметричны относительно средней продольной плоскости транспортного средства;
- 6.2.3.1.3 две фары, дающие основной луч ближнего света, одна или обе из которых совмещены с другим передним огнем, должны устанавливаться таким образом, чтобы их исходные центры были симметричны средней продольной плоскости транспортного средства.
- 6.2.3.1.4 При установке дополнительного(ых) светового(ых) модуля(ей), который(е) обеспечивает(ют) подсветку поворотов и официально утвержден(ы) в качестве части ближнего света в соответствии с Правилами № 113 ООН, должны соблюдаться следующие условия:

В случае пары (пар) дополнительных световых модулей они устанавливаются так, чтобы их исходный(е) центр(ы) был(и) симметричен (симметричны) средней продольной плоскости транспортного средства.

В случае единого дополнительного светового модуля его исходный центр должен совпадать со средней продольной плоскостью транспортного средства.
- 6.2.3.2 По высоте: минимум 500 мм и максимум 1 200 мм над уровнем дороги.
- 6.2.3.3 По длине: в передней части транспортного средства. Это требование считается выполненным, если излучаемый свет не мешает водителю ни непосредственно, ни косвенно в результате отражения зеркалами заднего вида и/или другими светоотражающими поверхностями транспортного средства.
- 6.2.3.4 В случае двух фар, дающих основной луч ближнего света, расстояние между освещающими поверхностями не должно превышать 200 мм.
- 6.2.4 Геометрическая видимость
Геометрическая видимость определяется углами α и β , определение которых приводится в пункте 2.11 настоящих Правил:
 $\alpha = 15^\circ$ вверх и 10° вниз;
 $\beta = 45^\circ$ влево и вправо для единого огня;

$\beta = 45^\circ$ наружу и 10° внутрь для каждой пары огней.

Наличие разделительных стенок или другого оборудования, расположенного вблизи фары, не должно давать побочного эффекта, мешающего другим участникам дорожного движения.

6.2.5 Направление

6.2.5.1 Вперед. Огонь (огни) может (могут) изменять свое положение в зависимости от угла поворота руля.

6.2.5.2 Вертикальный наклон фары, дающей основной луч ближнего света, должен оставаться в пределах от $-0,5\%$ до $-2,5\%$, за исключением тех случаев, когда имеется внешнее регулирующее устройство.

6.2.5.3 Для фар, дающих основной луч ближнего света, с источником света, имеющим номинальный световой поток более 2 000 люмен, вертикальный наклон фары ближнего света должен оставаться в пределах от $-0,5\%$ до $-2,5\%$. Для выполнения требований настоящего пункта может использоваться устройство регулировки положения фары, однако оно должно функционировать автоматически³.

6.2.5.4 Выполнение требования, изложенного в пункте 6.2.5.3 выше, проверяют на транспортном средстве в следующих условиях

Условие А (только с водителем):

На транспортное средство помещают груз массой 75 ± 1 кг, имитирующий водителя, с тем чтобы были воспроизведены значения нагрузки на оси, указанные изготовителем для данного условия нагрузки.

Вертикальный наклон (первоначальная направленность) фары ближнего света должен быть отрегулирован в соответствии с инструкциями изготовителя в пределах от $-1,0$ до $-1,5\%$.

Условие В (полностью нагруженный мотоцикл):

На транспортное средство помещают грузы, обеспечивающие достижение полной массы транспортного средства, заявленной изготовителем, с тем чтобы были воспроизведены значения нагрузки на оси, указанные изготовителем для данного условия нагрузки.

До проведения измерений транспортное средство три раза подвергают раскачиванию вверх и вниз и затем перемещают назад и вперед, по крайней мере до полного оборота колес.

6.2.5.5 Допускается установка системы СРГН для фар ближнего света. Угол корректировки горизонтального наклона при помощи системы СРГН не должен превышать угла крена транспортного средства.

6.2.5.6 Соблюдение требования, содержащегося в пункте 6.2.5.5 выше, проверяют в следующих условиях:

испытываемое транспортное средство устанавливают в положение, указанное в пункте 5.4 настоящих Правил. Транспортное средство наклоняют и измеряют испытательный угол СРГН;

транспортное средство испытывают в следующих двух условиях:

а) при максимальной величине угла корректировки горизонтального наклона, указанной изготовителем (влево и вправо);

³ Однако в течение 60 месяцев после вступления в силу дополнения 10 к поправкам серии 01 эта операция может выполняться вручную без использования соответствующих инструментов. В таком случае изготовитель должен предусмотреть в руководстве по эксплуатации транспортного средства инструкцию, касающуюся такой ручной регулировки положения фар.

- б) при половине от максимальной величины угла корректировки горизонтального наклона, указанной изготовителем (влево и вправо);

и когда испытуемое транспортное средство возвращают в положение, указанное в пункте 5.4 настоящих Правил, испытательный угол СРГН должен быстро вернуться в нулевое положение.

Руль может быть зафиксирован в положении, соответствующем прямолинейному движению, во избежание его смещения при наклоне транспортного средства.

Для целей испытания систему СРГН включают с помощью генератора сигналов СРГН.

Систему считают удовлетворяющей требованиям пункта 6.2.5.5 выше, если все измеренные испытательные углы СРГН не имеют отрицательных значений. Это может подтверждаться изготовителем с помощью других способов, признанных органом по официальному утверждению типа.

- 6.2.5.7 Для подсветки поворотов дополнительный(ые) источник(и) света или дополнительный(ые) световой(ые) модуль(и) могут включаться только вместе с основным лучом ближнего света. Освещение, обеспечиваемое огнями подсветки поворотов, не должно быть выше горизонтальной плоскости, параллельной уровню грунта, в которой расположена исходная ось фары, дающей основной луч ближнего света, для всех углов крена, как указано изготовителем в ходе официального утверждения типа устройства в соответствии с Правилами № 113 ООН.

- 6.2.5.8 Соблюдение требования пункта 6.2.5.7 выше проверяют следующим образом:

Испытуемое транспортное средство устанавливают в положение, указанное в пункте 5.4 настоящих Правил.

Измеряют углы крена с обеих сторон транспортного средства при каждом условии включения подсветки поворотов. Измерению подлежат углы крена, определенные изготовителем в ходе официального утверждения типа устройства в соответствии с Правилами № 113 ООН.

Руль может быть зафиксирован в положении, соответствующем прямолинейному движению, во избежание его смещения при наклоне транспортного средства.

В ходе испытания подсветка поворотов может включаться с помощью генератора сигналов, предоставленного изготовителем.

Считают, что система удовлетворяет требованиям пункта 6.2.5.7 выше, если все измеряемые углы крена с обеих сторон транспортного средства больше или равны минимальным углам крена, указанным в карточке сообщения для официального утверждения типа устройства в соответствии с Правилами № 113 ООН.

Соответствие пункту 6.2.5.7 выше может подтверждаться изготовителем с помощью других способов, признанных органом, ответственным за официальное утверждение типа.

- 6.2.6 Схема электрических соединений

Переключение огня (огней) на ближний свет должно вызывать одновременное выключение огня (огней) дальнего света.

Огонь ближнего света фар с источником света, официально утвержденным в соответствии с Правилами № 99 ООН, должен оставаться включенным при включении огня дальнего света.

6.2.6.1 Дополнительный(ые) источник(и) света или дополнительный(ые) световой(ые) модуль(и), используемый(е) для подсветки поворотов, должны быть подключены таким образом, чтобы их нельзя было включить при выключенной(ых) фаре(ах), дающей(их) основной луч ближнего света.

Дополнительный(ые) источник(и) света или дополнительный(ые) световой(ые) модуль(и), используемый(ые) для подсветки поворотов, могут включаться автоматически только в том случае, когда угол (углы) крена больше или равен (равны) минимальному(ым) углу(ам), указанному(ым) в карточке сообщения об официальном утверждении типа устройства в соответствии с Правилами № 113 ООН.

Однако дополнительный(ые) источник(и) света или дополнительный(ые) световой(ые) модуль(и) не должны включаться при угле крена менее 5°.

Дополнительный(ые) источник(и) освещения или дополнительный(ые) световой(ые) модуль(и) должны выключаться, когда угол (углы) крена меньше минимального(ых) угла (углов) крена, указанного(ых) в карточке сообщения об официальном утверждении типа устройства в соответствии с Правилами № 113 ООН.

6.2.7 Контрольные сигналы

6.2.7.1 Контрольный сигнал включения

Факультативный, немигающий сигнал зеленого цвета.

6.2.7.2 Контрольный сигнал «Сбой в работе СРГН»

Обязательный, мигающий сигнал автожелтого цвета, который может комбинироваться с контрольным сигналом, указанным в пункте 6.1.7.2. Он зажигается всякий раз, когда выявляется сбой в подаче сигналов СРГН. Он не должен гаснуть до тех пор, пока сбой не будет устранен.

6.2.7.3 В случае отказа системы управления дополнительный(ые) источник(и) света или дополнительный(ые) световой(ые) модуль(и), обеспечивающий(ие) подсветку поворотов, должны выключаться автоматически.

6.2.8 Прочие требования

В случае сбоя в работе системы СРГН фары ближнего света необходимо предусмотреть, чтобы без использования каких-либо специальных инструментов можно было:

- a) деактивировать систему СРГН, пока она не будет переустановлена в исходное состояние в соответствии с инструкциями изготовителя; и
- b) переместить фару ближнего света таким образом, чтобы ее регулировка по горизонтали и вертикали соответствовала регулировке фары, не оборудованной системой СРГН.

Изготовитель предоставляет подробное описание процедуры переустановки системы СРГН в исходное состояние.

В качестве альтернативы изготовитель может остановить свой выбор на установке автоматической системы, которая либо поддерживает обе указанные выше функции, либо обеспечивает переустановку системы СРГН в исходное состояние. В этом случае изготовитель предоставляет испытательной лаборатории описание автоматической системы и – пока не будут разработаны согласованные требования – демонстрирует способы проверки, подтверждающей работу автоматической системы в соответствии с описанием.

6.3 Указатель поворота

6.3.1 Число

Два с каждой стороны.

6.3.2 Схема монтажа

Два передних указателя поворота (категория 1 согласно определению, содержащемуся в Правилах № 6 ООН, или категория 11 согласно определению, содержащемуся в Правилах № 50 ООН).

Два задних указателя поворота (категория 2 согласно определению, содержащемуся в Правилах № 6 ООН, или категория 12 согласно определению, содержащемуся в Правилах № 50 ООН).

6.3.3 Размещение

6.3.3.1 По ширине: в отношении передних указателей поворота должны выполняться следующие требования:

- a) минимальное расстояние между освещающими поверхностями должно составлять 240 мм,
- b) указатели поворота должны быть расположены вне зоны, ограниченной продольной вертикальной плоскостью, проходящей через внешние кромки освещающей поверхности фар(ы), дальнего света и/или фары (фар), дающей(их) основной луч ближнего света,
- c) расстояние между освещающими поверхностями указателя поворота и ближней к нему фары, дающей основной луч ближнего света, должно быть минимальным:

<i>Минимальный показатель силы света (кд)</i>	<i>Минимальное расстояние (мм)</i>
90	75
175	40
250	20
400	≤20

В отношении задних указателей поворота расстояние между внутренними краями обеих освещающих поверхностей должно составлять не менее 180 мм при условии применения требований пункта 2.11 настоящих Правил даже в том случае, если установлен регистрационный знак.

6.3.3.2 По высоте: не менее 350 мм и не более 1 200 мм над уровнем дороги.

6.3.3.3 По длине: расстояние между исходным центром задних указателей поворота и поперечной плоскостью, проходящей через наиболее удаленную заднюю габаритную точку транспортного средства, не должно превышать 300 мм.

6.3.4 Геометрическая видимость

Горизонтальные углы: 20° внутрь, 80° наружу.

Вертикальные углы: 15° выше и ниже горизонтали.

Однако, если огонь установлен на высоте менее 750 мм (измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.7), угол 15° вниз может быть уменьшен до 5°.

6.3.5 Направление

Передние указатели поворота могут изменять свое положение в зависимости от угла поворота руля.

- 6.3.6 Схема электрических соединений
- Указатели поворота должны включаться независимо от включения других огней. Все указатели поворота, находящиеся с одной стороны транспортного средства, должны включаться и отключаться при помощи одного органа управления.
- 6.3.7 Не допускается ни с каким другим огнем, за исключением переднего габаритного огня автожелтого цвета.
- 6.3.8 Контрольный сигнал функционирования
- Обязательный. Этот сигнал может быть оптическим или звуковым либо и тем и другим одновременно. Если этот сигнал является оптическим, то он должен быть мигающим(и) огнем (огнями) зеленого цвета, который (которые) должен (должны) гаситься, оставаться зажженным(и), не мигая, или изменять установленную частоту мигания в случае неисправности любого из указателей поворота.
- 6.3.9 Прочие требования
- Указанные ниже характеристики должны измеряться только в том случае, когда на электросистему воздействует нагрузка, необходимая для работы двигателя и устройств освещения. Для всех транспортных средств:
- 6.3.9.1 частота мигания должна составлять 90 ± 30 периодов в минуту;
- 6.3.9.2 мигание указателей поворота, расположенных на одной и той же стороне транспортного средства, должно быть синхронным или попеременным;
- 6.3.9.3 после выключения органа управления этого светового сигнала включение огня должно произойти с задержкой максимум в одну секунду, а первое выключение огня – с опозданием максимум в полторы секунды;
- 6.3.9.4 в случае неисправности, за исключением короткого замыкания, одного указателя поворота другой (другие) указатель (указатели) поворота, указывающий (указывающие) то же направление, должен (должны) продолжать мигать или оставаться зажженным(и), однако в этих условиях частота может отличаться от предписанной частоты.
- 6.4 Сигнал торможения
- 6.4.1 Число
- Один или два официально утвержденных в качестве устройств категории S1 в соответствии с Правилами № 7 ООН либо сигнал торможения в соответствии с Правилами № 50 ООН.
- Одно факультативное устройство, официально утвержденное в качестве устройства категории S3 в соответствии с Правилами № 7 ООН.
- 6.4.2 Схема монтажа
- Никаких особых требований не предусмотрено.
- 6.4.3 Размещение
- 6.4.3.1 Для устройства категории S1, указанного в Правилах № 7 ООН, либо сигнала торможения, указанного в Правилах № 50 ООН
- По высоте: не менее 250 мм и не более 1 500 мм над уровнем грунта;
- По длине: в задней части транспортного средства.

- 6.4.3.2 Для устройства категории S3, указанного в Правилах № 7 ООН
- По высоте: горизонтальная плоскость, касательная к нижнему краю видимой поверхности, должна находиться на высоте не менее 850 мм над уровнем грунта.
- Однако горизонтальная плоскость, касательная к нижнему краю видимой поверхности, должна проходить выше горизонтальной плоскости, касательной к верхнему краю видимой поверхности устройства категории S1, указанного в Правилах № 7 ООН, либо сигнала торможения, указанного в Правилах № 50 ООН.
- По длине: в задней части транспортного средства.
- 6.4.4 Геометрическая видимость
- Для устройства категории S1, указанного в Правилах № 7 ООН, либо сигнала торможения, указанного в Правилах № 50 ООН
- Горизонтальный угол: 45° влево и вправо для единого огня;
45° наружу и 10° внутрь для каждой пары огней;
- Вертикальный угол: 15° выше и ниже горизонтали.
- Однако, если огонь установлен на высоте менее 750 мм (измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.7), угол 15° вниз может быть уменьшен до 5°.
- Для устройства категории S3, указанного в Правилах № 7 ООН
- Горизонтальный угол: 10° влево и вправо от продольной оси транспортного средства;
- Вертикальный угол: 10° выше и 5° ниже горизонтали.
- 6.4.5 Направление
- Назад.
- 6.4.6 Схемы электрических соединений
- Все сигналы торможения зажимаются одновременно при каждом включении рабочего тормоза.
- 6.4.7 Контрольный сигнал
- Контрольный сигнал является факультативным; если его устанавливают, то он должен представлять собой контрольный сигнал в виде немигающего предупреждающего сигнала, который загорается в случае несрабатывания сигналов торможения.
- 6.4.8 Прочие требования
- Отсутствуют.
- 6.5 Фонарь освещения заднего регистрационного знака
- 6.5.1 Число
- Один фонарь, официально утвержденный в качестве устройства категории 2 в соответствии с Правилами № 50 ООН. Это устройство может состоять из различных оптических компонентов, предназначенных для освещения места расположения регистрационного знака.

- 6.5.2 Схема монтажа
- 6.5.3 Размещение
- 6.5.3.1 по ширине:
- 6.5.3.2 по высоте:
- 6.5.3.3 по длине:
- 6.5.4 Геометрическая видимость
- 6.5.5 Направление
- 6.5.6 Контрольный сигнал
- Факультативный. Его функция должна выполняться контрольным сигналом, предусмотренным для заднего габаритного фонаря.
- 6.5.7 Прочие требования
- Если фонарь освещения заднего регистрационного знака скомбинирован с задним габаритным огнем, совмещенным с сигналом торможения или с задним противотуманным огнем, то фотометрические характеристики фонаря освещения заднего регистрационного знака могут изменяться во время включения сигнала торможения или заднего противотуманного огня.
- 6.6 Передний габаритный огонь
- 6.6.1 Число
- Один или два, если белого цвета,
или
два (по одному с каждой стороны), если автожелтого цвета.
- 6.6.2 Схема монтажа
- Никаких особых требований не предусмотрено.
- 6.6.3 Размещение
- 6.6.3.1 По ширине:
- независимый передний габаритный огонь может устанавливаться выше, ниже или сбоку от другого переднего огня: если эти огни расположены один над другим, то исходный центр переднего габаритного огня должен находиться в средней продольной плоскости транспортного средства; если эти огни расположены один рядом с другим, то их исходные центры должны быть симметричны относительно средней продольной плоскости транспортного средства;
- передний габаритный огонь, совмещенный с другим передним огнем, должен устанавливаться таким образом, чтобы его исходный центр находился в средней продольной плоскости транспортного средства. Однако если транспортное средство оснащено также другим передним огнем, расположенным сбоку от переднего габаритного огня, то их исходные центры должны быть симметричны относительно средней продольной плоскости транспортного средства;
- два передних габаритных огня, из которых один или оба совмещены с другим передним огнем, должны устанавливаться таким образом, чтобы их исходные центры были симметричны относительно средней продольной плоскости транспортного средства.
- 6.6.3.2 По высоте: не менее 350 мм и не более 1 200 мм над уровнем дороги.
- 6.6.3.3 По длине: в передней части транспортного средства.

- 6.6.4 Геометрическая видимость
- Горизонтальный угол: 80° влево и вправо для единого огня; горизонтальный угол может составлять 80° наружу и 20° внутрь для каждой пары огней.
- Вертикальный угол: 15° выше и ниже горизонтали.
- Однако, если огонь установлен на высоте менее 750 мм (измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.7), угол 15° вниз может быть уменьшен до 5°.
- 6.6.5 Направление
- Вперед. Направление огня (огней) может изменяться в зависимости от угла поворота руля.
- 6.6.6 Контрольный сигнал включения
- Обязательный, немигающий сигнал зеленого цвета. Этот сигнал может не устанавливаться, если устройство освещения панели приборов может включаться или выключаться только одновременно с габаритным(и) огнем (огнями).
- 6.6.7 Прочие требования
- Если передний габаритный огонь совмещен с передним указателем поворота, то функциональная электрическая схема должна быть такой, чтобы габаритный огонь, расположенный на той же стороне, что и указатель поворота, выключался при работе указателя поворота в мигающем режиме.
- 6.7 Задний габаритный огонь
- 6.7.1 Число
- Один или два.
- 6.7.2 Схема монтажа
- Никаких особых требований не предусмотрено.
- 6.7.3 Размещение
- 6.7.3.1 По высоте: не менее 250 мм и не более 1 500 мм над уровнем дороги.
- 6.7.3.2 По длине: сзади транспортного средства.
- 6.7.4 Геометрическая видимость
- Горизонтальный угол: 80° влево и вправо для единого огня; горизонтальный угол может составлять 80° наружу и 45° внутрь для каждой пары огней;
- Вертикальный угол: 15° выше и ниже горизонтали.
- Однако, если огонь установлен на высоте менее 750 мм (измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.7), угол 15° вниз может быть уменьшен до 5°.
- 6.7.5 Направление
- Назад.
- 6.7.6 Контрольный сигнал включения
- Факультативный. Его функция должна выполняться устройством, предусмотренным для переднего габаритного огня.

- 6.7.7 Прочие требования
- Если задний габаритный огонь совмещен с указателем поворота, то функциональная электрическая схема заднего габаритного огня на соответствующей стороне транспортного средства либо его совмещенной части может быть такой, чтобы задний габаритный огонь выключался на весь период (цикл вкл./выкл.) работы указателя поворота.
- 6.8 Задний светоотражатель нетреугольной формы
- 6.8.1 Число
- Один или два.
- 6.8.2 Схема монтажа
- Никаких особых требований не предусмотрено.
- 6.8.3 Размещение
- По высоте: не менее 250 мм и не более 900 мм над уровнем дороги.
- 6.8.4 Геометрическая видимость
- Горизонтальный угол: 30° влево и вправо для единого отражателя;
30° наружу и 10° внутрь для каждой пары отражателей;
- Вертикальный угол: 15° выше и ниже горизонтали.
- Однако, если огонь установлен на высоте менее 750 мм (измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.7), угол 15° вниз может быть уменьшен до 5°.
- 6.8.5 Направление
- Назад.
- 6.9 Аварийный сигнал транспортного средства
- 6.9.1 Этот сигнал подается в результате одновременного функционирования указателей поворота в соответствии с требованиями пункта 6.3 выше.
- 6.9.2 Схема электрических соединений
- Подача сигнала должна производиться отдельным устройством управления, позволяющим включать все указатели поворота одновременно. Кроме того, он может включаться автоматически при столкновении транспортного средства либо после отключения сигнала экстренного торможения, как указано в пункте 6.14 ниже. В таких случаях он может отключаться ручным способом.
- 6.9.3 Контрольный сигнал включения
- Обязательный. Мигающий сигнал красного цвета или (в случае отдельных контрольных сигналов) одновременно работающие контрольные сигналы, предписанные в пункте 6.3.8.
- 6.9.4 Прочие требования
- Мигающий огонь с частотой 90 ± 30 периодов в минуту.
- После включения органа управления этого светового сигнала включение огня должно произойти с задержкой максимум в одну секунду, а первое включение огня – с опозданием максимум в полторы секунды.
- 6.10 Передняя противотуманная фара
- 6.10.1 Число
- Одна или две.

- 6.10.2 Схема монтажа
Никаких особых требований не предусмотрено.
- 6.10.3 Размещение
- 6.10.3.1 По ширине: для единого огня исходный центр должен лежать в продольной средней плоскости транспортного средства, либо ближайший к этой плоскости край освещающей поверхности должен находиться на расстоянии не более 250 мм от этой плоскости.
- 6.10.3.2 По высоте: не менее 250 мм над уровнем дороги. Ни одна точка освещающей поверхности не должна находиться выше самой высокой точки освещающей поверхности фары ближнего света.
- 6.10.3.3 По длине: в передней части транспортного средства. Это условие считается выполненным, если излучаемый свет не мешает водителю ни непосредственно, ни косвенно в результате отражения зеркалами заднего вида и/или другими светоотражающими поверхностями транспортного средства.
- 6.10.4 Геометрическая видимость
Геометрическая видимость определяется углами α и β , обозначенными в пункте 2.11:
 $\alpha = 5^\circ$ вверх и вниз;
 $\beta = 45^\circ$ влево и вправо для единого огня, однако если огонь расположен не по центру, то внутренний угол $\beta = 10^\circ$;
 $\beta = 45^\circ$ наружу и 10° внутрь для каждой пары огней.
- 6.10.5 Направление
Вперед. Направление огня (огней) может меняться в зависимости от угла поворота руля.
- 6.10.6 Не допускается комбинирования ни с каким другим передним огнем.
- 6.10.7 Контрольный сигнал включения
Факультативный, немигающий сигнал зеленого цвета.
- 6.10.8 Прочие требования
Отсутствуют.
- 6.10.9 Схема электрических соединений
Противотуманный огонь (огни) должен (должны) включаться или выключаться независимо от фар(ы) дальнего и/или ближнего света.
- 6.11 Задний противотуманный огонь
- 6.11.1 Число
Один или два.
- 6.11.2 Схема монтажа
Никаких особых требований не предусмотрено.
- 6.11.3 Размещение
- 6.11.3.1 По высоте: не менее 250 мм и не более 900 мм над уровнем дороги.
- 6.11.3.2 По длине: сзади транспортного средства.
- 6.11.3.3 Расстояние между освещающей поверхностью заднего противотуманного огня и освещающей поверхностью сигнала торможения должно составлять не менее 100 мм.

- 6.11.4 Геометрическая видимость
- Геометрическая видимость определяется углами α и β , обозначенными в пункте 2.11 настоящих Правил:
- α = 5° вверх и вниз;
- β = 25° влево и вправо для единого огня;
 25° наружу и 10° внутрь для каждой пары огней.
- 6.11.5 Направление
- Назад.
- 6.11.6 Схема электрических соединений
- Задний противотуманный огонь должен включаться только в том случае, когда включены один или несколько следующих огней: фара дальнего света, фара ближнего света или передний противотуманный огонь.
- Если имеется передний противотуманный огонь, то должна быть обеспечена возможность выключения заднего противотуманного огня независимо от переднего противотуманного огня.
- Задний противотуманный огонь (задние противотуманные огни) может (могут) оставаться включенным(и) до тех пор, пока не будут выключены габаритные огни, и они должны оставаться выключенными до тех пор, пока не будут вновь включены.
- 6.11.7 Контрольный сигнал включения
- Обязательный. Немигающий контрольный сигнал автожелтого цвета.
- 6.11.8 Прочие требования
- Отсутствуют.
- 6.12 Боковой светоотражатель нетреугольной формы
- 6.12.1 Число на каждой стороне
- Один или два.
- 6.12.2 Схема монтажа
- Никаких особых требований не предусмотрено.
- 6.12.3 Размещение
- 6.12.3.1 С обеих сторон транспортного средства.
- 6.12.3.2 По высоте: не менее 300 мм и не более 900 мм над уровнем дороги.
- 6.12.3.3 По длине: размещение должно быть таким, чтобы в нормальных условиях эксплуатации его не могла заслонить одежда водителя или пассажира.
- 6.12.4 Геометрическая видимость
- Горизонтальные углы $\beta = 30^\circ$ вперед и назад.
- Вертикальные углы $\alpha = 15^\circ$ выше и ниже горизонтали.
- Однако, если огонь установлен на высоте менее 750 мм (измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.7), угол 15° вниз может быть уменьшен до 5° .
- 6.12.5 Направление
- Исходные оси светоотражателей должны быть перпендикулярными продольной средней плоскости транспортного средства и направленными наружу. Передний боковой светоотражатель может изменять свое положение в зависимости от угла поворота руля.

- 6.13 Дневной ходовой огонь
- 6.13.1 Установка
Факультативно на мотоциклах
- 6.13.2 Число
Один или два официально утвержденного типа в соответствии с Правилами № 87 ООН.
- 6.13.3 Расположение
Никаких особых требований не предусмотрено.
- 6.13.4 Размещение
- 6.13.4.1 По ширине:
- 6.13.4.1.1 Независимый дневной ходовой огонь может быть установлен сверху, снизу или сбоку от другого переднего огня: если эти огни расположены один над другим, то установочный центр дневного ходового огня должен находиться в пределах средней продольной плоскости транспортного средства; если эти огни расположены один рядом с другим, то край освещающей поверхности должен находиться на расстоянии не более 250 мм от средней продольной плоскости транспортного средства.
- 6.13.4.1.2 Дневной ходовой огонь, совмещенный с другим передним огнем (фарой дальнего света или передним габаритным огнем), должен устанавливаться таким образом, чтобы край освещающей поверхности находился на расстоянии не более 250 мм от средней продольной плоскости транспортного средства.
- 6.13.4.1.3 Два дневных ходовых огня, из которых либо один, либо оба совмещены с другим передним огнем, должны устанавливаться таким образом, чтобы их установочные центры были симметричны относительно средней продольной плоскости транспортного средства.
- 6.13.4.1.4 В случае двух дневных ходовых огней расстояние между освещающими поверхностями не должно превышать 420 мм.
- 6.13.4.1.5 Требование в отношении максимального расстояния удаления не применяют, когда дневные ходовые огни:
- а) сгруппированы, скомбинированы или совмещены с другой фарой; или
 - б) вписываются в проекцию фронтального силуэта мотоцикла на ортогональную плоскость, перпендикулярную средней продольной плоскости транспортного средства.
- 6.13.4.2 По высоте:
Не менее 250 мм и не более 1 500 мм над уровнем дороги.
- 6.13.4.3 По длине:
На передней части транспортного средства.
- 6.13.5 Геометрическая видимость
По горизонтали: 20° наружу и 10° внутрь.
По вертикали: 10° вверх и 10° вниз.
- 6.13.6 Направление
По направлению вперед. Огонь (огни) может (могут) поворачиваться в направлении изменения положения управляемых колес.

- 6.13.7 Схема электрических соединений
- 6.13.7.1 Дневной ходовой огонь должен автоматически выключаться при включении фар, кроме тех случаев, когда фары используются для подачи периодических световых сигналов предупреждения через короткие промежутки времени.
- Задний габаритный огонь должен включаться при включении дневного(ых) ходового(ых) огня (огней). Передний(е) габаритный(е) огонь (огни) и фонарь освещения заднего регистрационного знака могут включаться по отдельности или вместе при включении дневного(ых) ходового(ых) огня (огней).
- 6.13.7.2 Если расстояние между указателем поворота и дневным ходовым огнем составляет не более 40 мм, то схема электрических соединений дневного ходового огня на соответствующей стороне транспортного средства может допускать либо:
- его отключение; либо
 - уменьшение силы его света на весь период (цикл вкл./выкл.) работы переднего указателя поворота.
- 6.13.7.3 Если указатель поворота совмещен с дневным ходовым огнем, то схема электрических соединений дневного ходового огня на соответствующей стороне транспортного средства должна быть такой, чтобы дневной ходовой огонь включался на весь период (цикл вкл./выкл.) работы указателя поворота.
- 6.13.8 Контрольный сигнал
- Контрольный сигнал включения зеленого цвета является факультативным.
- 6.13.9 Прочие требования
- Для информирования водителя о включении дневного ходового огня может использоваться символ «ДХО», указанный в стандарте ISO 2575: 2004 «Транспорт дорожный. Символы для органов управления, индикаторов и сигнальных устройств».
- 6.14 Сигнал экстренного торможения
- 6.14.1 Установка
- Факультативна.
- Сигнал экстренного торможения должен подаваться посредством одновременного приведения в действие всех огней сигнала торможения либо указателей поворота в соответствии с пунктом 6.14.7.
- 6.14.2 Число
- Как указано в пункте 6.3.1 или 6.4.1.
- 6.14.3 Схема монтажа
- Как указано в пункте 6.3.2 или 6.4.2.
- 6.14.4 Размещение
- Как указано в пункте 6.3.3 или 6.4.3.
- 6.14.5 Геометрическая видимость
- Как указано в пункте 6.3.4 или 6.4.4.
- 6.14.6 Направление
- Как указано в пункте 6.3.5 или 6.4.5.

- 6.14.7 Схема электрических соединений
- 6.14.7.1 Все огни сигнала экстренного торможения должны мигать с частотой $4,0 \pm 1,0$ Гц.
- 6.14.7.1.1 Однако если какой-либо из огней сигнала экстренного торможения сзади транспортного средства снабжен источниками света с лампой накаливания, то эта частота должна составлять $4,0 + 0,0/-1,0$ Гц.
- 6.14.7.2 Сигнал экстренного торможения должен работать независимо от других огней.
- 6.14.7.3 Сигнал экстренного торможения должен включаться и отключаться автоматически.
- 6.14.7.3.1 Сигнал экстренного торможения должен включаться только в том случае, когда скорость транспортного средства превышает 50 км/ч и тормозная система подает логический сигнал экстренного торможения, определенный в Правилах № 78 ООН.
- 6.14.7.3.2 Сигнал экстренного торможения должен автоматически отключаться, если логический сигнал экстренного торможения, определенного в Правилах № 78 ООН, прекращается или если включен аварийный сигнал.
- 6.14.8 Контрольный сигнал
Факультативен.
- 6.14.9 Прочие требования
Нет.

7. Модификации типа транспортного средства или способы установки на нем устройств освещения и световой сигнализации

- 7.1 Каждая модификация типа транспортного средства либо способа установки на нем устройств освещения и световой сигнализации или каждое изменение в перечне, упомянутом в пункте 3.2.2 выше, доводится до сведения органа по официальному утверждению типа, который официально утвердил данный тип транспортного средства. Этот орган может либо
 - 7.1.1 прийти к заключению, что внесенное изменение не будет иметь значительных отрицательных последствий и что в любом случае данное транспортное средство по-прежнему соответствует требованиям, либо
 - 7.1.2 потребовать нового протокола испытания технической службы, уполномоченной проводить испытания.
- 7.2 Подтверждение официального утверждения или отказ в официальном утверждении вместе с перечнем изменений направляется Сторонам Соглашения, применяющим настоящие Правила, в соответствии с процедурой, предусмотренной в пункте 4.3 выше.
- 7.3 Орган по официальному утверждению типа, распространивший официальное утверждение, присваивает такому распространению серийный номер и уведомляет об этом другие Стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, посредством карточки сообщения, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам.

8. Соответствие производства

Процедуры обеспечения соответствия производства должны соответствовать тем процедурам, которые изложены в приложении 1 к Соглашению (E/ECE/TRANS/505/Rev.3), с учетом следующих требований:

- 8.1 мотоциклы, официально утвержденные на основании настоящих Правил, должны быть изготовлены таким образом, чтобы они соответствовали официально утвержденному типу, с учетом требований, изложенных в пунктах 5 и 6 выше;
- 8.2 должны соблюдаться минимальные требования в отношении контроля за соответствием производства, изложенные в приложении 5 к настоящим Правилам;
- 8.3 орган по официальному утверждению типа, выдавший официальное утверждение типа, может в любое время проверить соответствие применяемых методов контроля в отношении каждой производственной единицы. Такие проверки проводятся, как правило, один раз в год.

9. Санкции, налагаемые за несоответствие производства

- 9.1 Официальное утверждение типа транспортного средства, предоставленное на основании настоящих Правил, может быть отменено, если не соблюдаются требования, изложенные в пункте 8.1 выше, или если транспортное средство не выдержало проверок, предусмотренных в пункте 8 выше.
- 9.2 Если Сторона Соглашения, применяющая настоящие Правила, отменяет предоставленное ею ранее официальное утверждение, она немедленно уведомляет об этом другие Договаривающиеся стороны Соглашения, применяющим настоящие Правила, посредством карточки сообщения, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам.

10. Окончательное прекращение производства

Если держатель официального утверждения полностью прекращает производство какого-либо типа транспортного средства, официально утвержденного в соответствии с настоящими Правилами, он должен проинформировать об этом орган по официальному утверждению типа, предоставивший официальное утверждение. По получении соответствующего сообщения этот орган уведомляет об этом другие Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, посредством карточки сообщения, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам.

11. Переходные положения

- 11.1 Начиная с официальной даты вступления в силу дополнения 10 к поправкам серии 01 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не должна отказывать в предоставлении официальных утверждений на основании настоящих Правил с поправками серии 01.
- 11.2 По истечении 60 месяцев после даты вступления в силу, упомятой в пункте 11.1 выше, Договаривающиеся стороны, применяющие

настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения только в том случае, если в отношении числа и схемы установки устройств освещения и световой сигнализации данный тип транспортного средства соответствует требованиям дополнения 10 к поправкам серии 01 к настоящим Правилам.

- 11.3 Действующие официальные утверждения, предоставленные в соответствии с настоящими Правилами до даты, упомянутой в пункте 11.2 выше, остаются в силе. В случае транспортных средств, впервые зарегистрированных по прошествии более 84 месяцев после даты вступления в силу, упомянутой в пункте 11.1 выше, Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут не допустить к эксплуатации тот тип транспортного средства, который не отвечает требованиям дополнения 10 к поправкам серии 01 к настоящим Правилам в отношении числа и схемы установки устройств освещения и световой сигнализации.
- 11.4 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 02 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в предоставлении официальных утверждений на основании настоящих Правил, измененных в соответствии с поправками серии 02.
- 11.5 По истечении 48 месяцев после даты вступления в силу, упомянутой в пункте 11.4 выше, Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения только в том случае, если в отношении числа и схемы установки устройств освещения и световой сигнализации данный тип транспортного средства соответствует требованиям поправок серии 02 к настоящим Правилам.
- 11.6 Существующие официальные утверждения, предоставленные в соответствии с настоящими Правилами до даты, упомянутой в пункте 11.5 выше, остаются в силе.

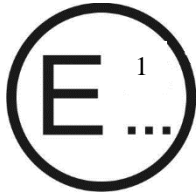
12. Названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, и органов по официальному утверждению типа

Договаривающиеся стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, сообщают Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, а также органов по официальному утверждению типа, которые предоставляют официальное утверждение и которым следует направлять выдаваемые в других странах регистрационные карточки официального утверждения, распространения официального утверждения, отказа в официальном утверждении или отмены официального утверждения.

Приложение 1

Сообщение

(максимальный формат: А4 (210 x 297 мм))



направленное: Название административного органа:
.....
.....
.....
.....

касающаяся²: предоставления официального утверждения
распространения официального утверждения
отказа в официальном утверждении
отмены официального утверждения
окончательного прекращения производства

типа транспортного средства категории L₃ в отношении установки устройств
освещения и световой сигнализации на основании Правил № 53 ООН.

Официальное утверждение № Распространение №

1. Торговое наименование или товарный знак транспортного средства:
2. Наименование, присвоенное типу транспортного средства
изготовителем:
3. Название и адрес изготовителя:
4. В соответствующих случаях фамилия и адрес представителя изготовителя:
.....
5. Представлено на официальное утверждение (дата):
6. Техническая служба, уполномоченная проводить испытания на официальное
утверждение:
7. Дата протокола испытания:
8. Номер протокола испытания:
9. Краткое описание:
- Устройства освещения, находящиеся на транспортном средстве:
- 9.1 Огни дальнего света: да/нет²
- 9.2 Огни ближнего света: да/нет²
- 9.3 Передние противотуманные фары: да/нет²
- 9.4 –
- 9.5 Указатели поворота: да/нет²
- 9.6 –
- 9.7 Боковые дублирующие указатели поворота: да/нет²

¹ Отличительный номер страны, которая предоставила/распространила/отменила официальные утверждения или отказала в официальном утверждении (см. положения Правил, касающиеся официального утверждения).

² Ненужное вычеркнуть.

- 9.8 Аварийный сигнал: да/нет²
- 9.9 Сигналы торможения: да/нет²
- 9.10 Устройства освещения заднего регистрационного знака: да/нет²
- 9.11 Передние габаритные огни: да/нет²
- 9.12 Задние габаритные огни: да/нет²
- 9.13 Задние противотуманные огни: да/нет²
- 9.14 –
- 9.15 –
- 9.16 Задние светоотражающие приспособления нетреугольной формы: да/нет²
- 9.17 –
- 9.18 –
- 9.19 Боковые светоотражающие приспособления нетреугольной формы: да/нет²
- 9.20 Эквивалентные огни: да/нет²
- 9.21 Сигнал экстренного торможения: да/нет²
10. Замечания:
11. Массы, указанные изготовителем³
- 11.1 Масса в снаряженном состоянии:
- Общая масса: кг
- Масса, приходящаяся на переднее колесо: кг
- Масса, приходящаяся на заднее колесо: кг
- 11.2 Полная масса транспортного средства:
- Общая масса: кг
- Масса, приходящаяся на переднее колесо: кг
- Масса, приходящаяся на заднее колесо: кг
12. Расположение знака официального утверждения:
13. Причина (причины) распространения официального утверждения
(в случае необходимости):
14. Официальное утверждение предоставлено/в официальном утверждении
отказано/официальное утверждение распространено/официальное
утверждение отменено²:
15. Место:
16. Дата:
17. Подпись:
18. По запросу могут быть получены следующие документы, сданные на хранение
органу по официальному утверждению типа, предоставившему официальное
утверждение, и указанные в приложении к настоящему сообщению.

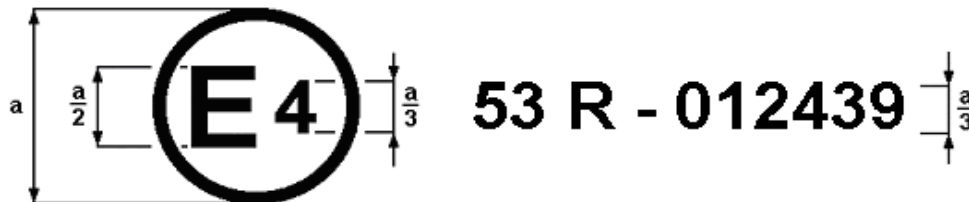
³ Эти разделы требуется заполнить лишь в том случае, если проводят испытание в соответствии с пунктом 6.2.5.4 настоящих Правил.

Приложение 2

Схема знаков официального утверждения

Образец А

(см. пункт 4.4 настоящих Правил)

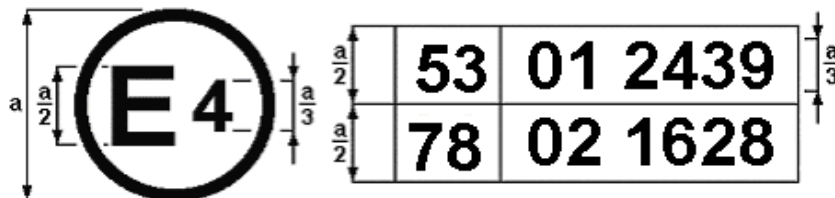


$a = 8$ мм мин.

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на мотоцикле, указывает, что этот тип мотоцикла официально утвержден в Нидерландах (E4) в отношении установки устройств освещения и световой сигнализации на основании Правил № 53 ООН, включающих поправки серии 01. Номер официального утверждения показывает, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с требованиями Правил № 53 ООН в их первоначальном варианте.

Образец В

(см. пункт 4.5 настоящих Правил)



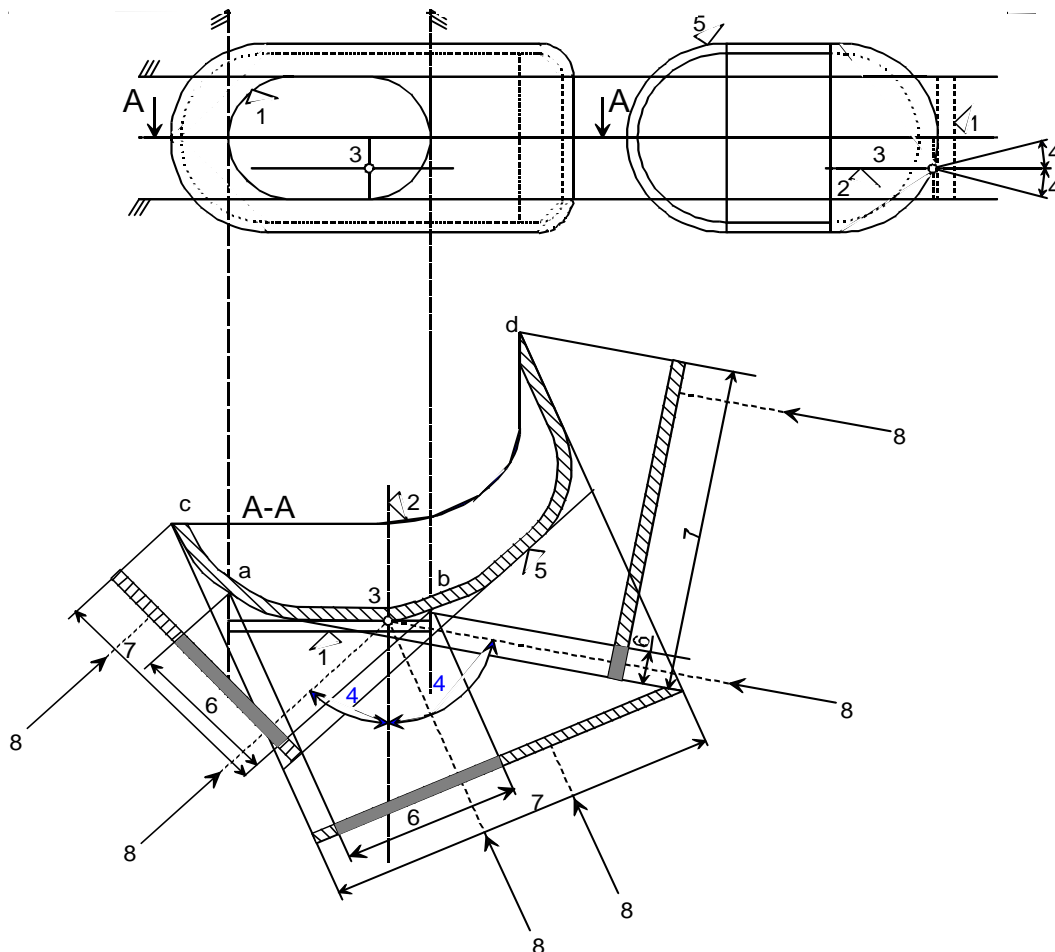
$a = 8$ мм мин.

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на мотоцикле, указывает, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (E4) на основании Правил № 53 ООН и Правил № 78 ООН¹. Номера официального утверждения показывают, что к моменту предоставления соответствующих официальных утверждений Правила № 53 ООН включали поправки серии 01, а Правила № 78 ООН включали поправки серии 02.

¹ Второй номер приведен лишь в качестве примера.

Приложение 3

Поверхности фары, исходная ось и исходный центр, углы геометрической видимости



Обозначения

1. Освещающая поверхность
2. Исходная ось
3. Исходный центр
4. Угол геометрической видимости
5. Светоизлучающая поверхность
6. Видимая освещающая поверхность
7. Видимая светоизлучающая поверхность
8. Направление видимости

Примечание: Видимая поверхность должна рассматриваться как касательная к светоизлучающей поверхности (на чертеже не показано).

Освещающая поверхность в сравнении со светоизлучающей поверхностью

Рисунок А

(См. пункты 2.9 и 2.8 настоящих Правил)

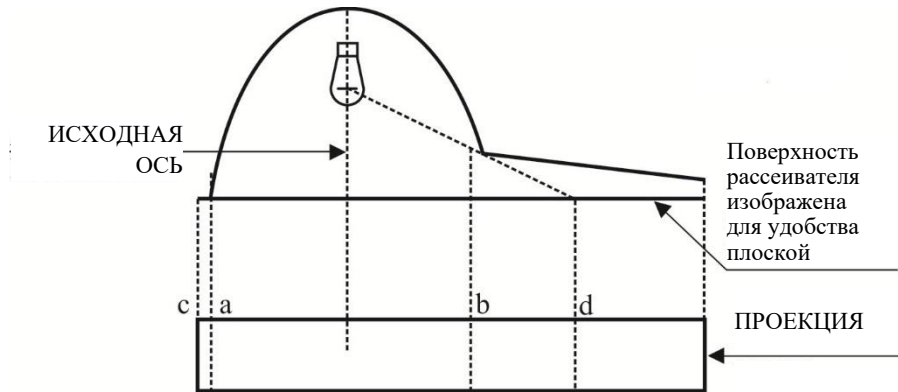
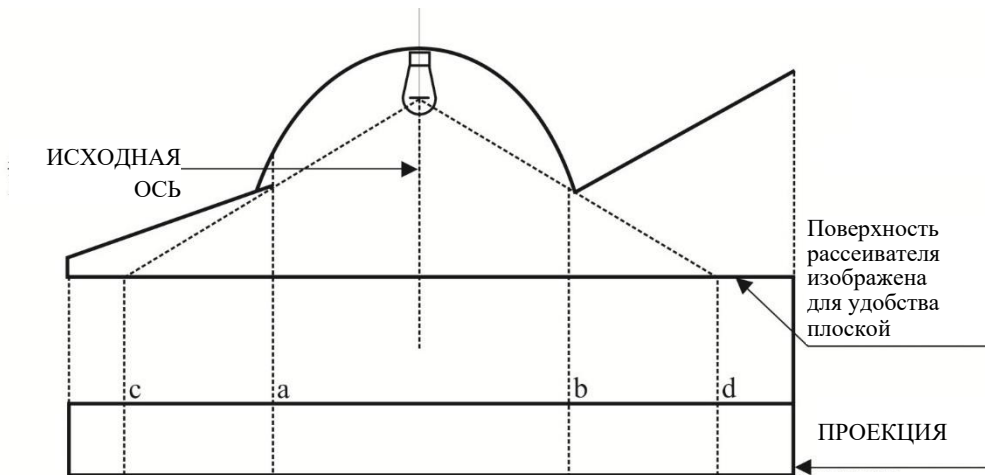


Рисунок В



	<i>Освещающая поверхность</i>	<i>Светоизлучающая поверхность</i>
Края	а и б	с и d

Приложение 4

Видимость красных огней спереди и белых огней сзади

(См. пункт 5.9 настоящих Правил)

Рис. 1
Видимость красного огня спереди

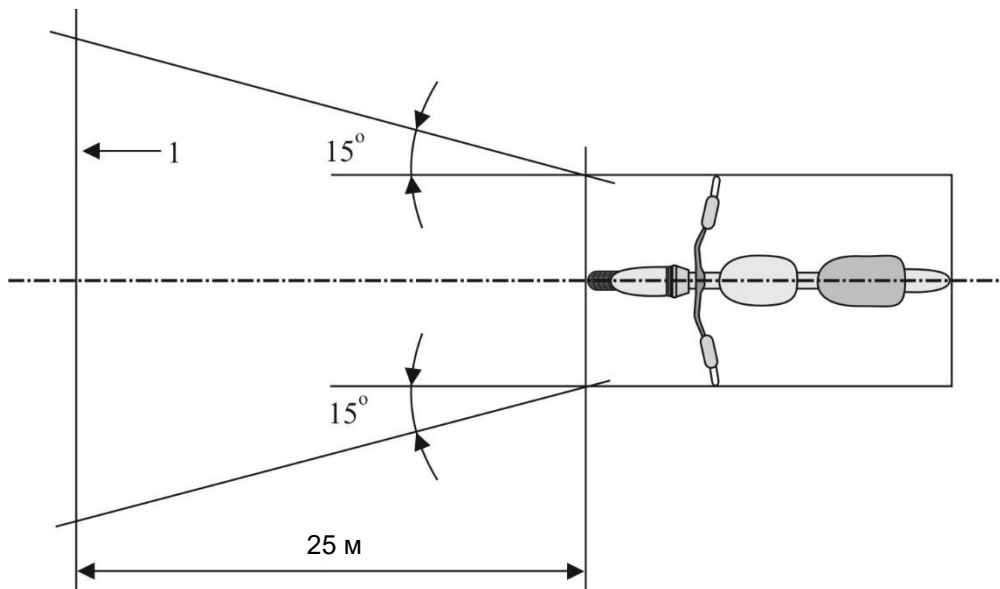
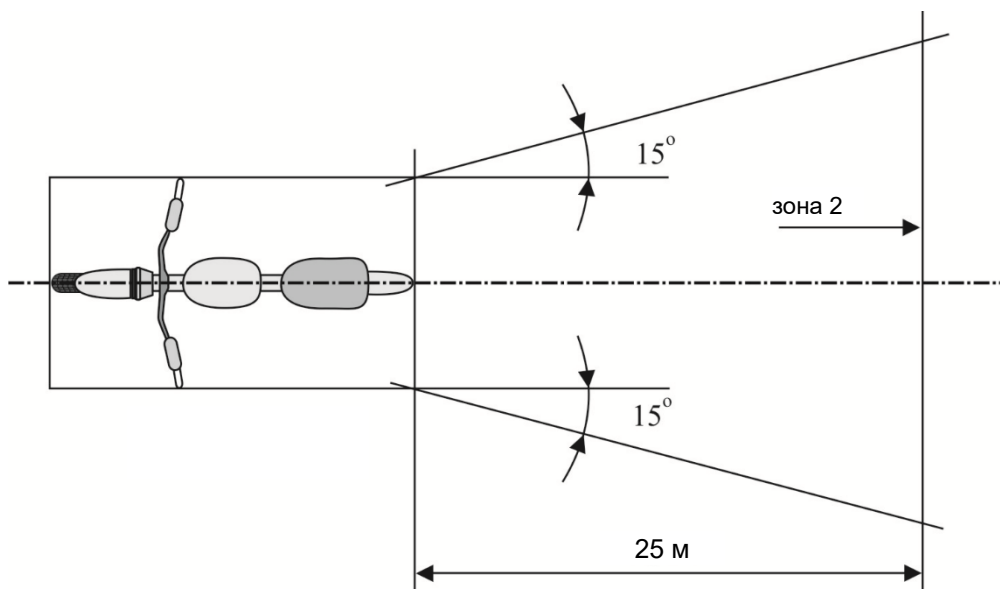


Рис. 1
Видимость белого огня сзади



Приложение 5

Контроль за соответствием производства

1. Испытания
 - 1.1 Размещение огней

Размещение огней, указанных в пункте 6, проверяется в соответствии с общими техническими требованиями, изложенными в пункте 5 настоящих Правил. Значения измеренных расстояний должны быть такими, чтобы соблюдались отдельные технические требования, предъявляемые к каждому огню.
 - 1.2 Видимость огней
 - 1.2.1 Углы геометрической видимости проверяются в соответствии с пунктом 2.11 настоящих Правил. Значения измеренных углов должны быть такими, чтобы соблюдались отдельные технические требования, предъявляемые к каждому огню, за исключением предельных значений углов, которые могут отклоняться в пределах допуска $\pm 3^\circ$, предусмотренного в пункте 5.3 настоящих Правил для установки устройств освещения и световой сигнализации.
 - 1.2.2 Видимость красного огня спереди и белого огня сзади проверяется в соответствии с пунктом 5.9 настоящих Правил.
 - 1.3 Ориентация огней ближнего света в направлении вперед
 - 1.3.1 Исходный наклон вниз

(Исходный наклон вниз светотеневой границы огня ближнего света проверяется в соответствии с требованиями пункта 6.2.5 настоящих Правил.)
 - 1.4 Схема электрических соединений и контрольные сигналы

Схемы электрических соединений проверяются посредством включения каждого огня, питаемого электрической системой мотоцикла.

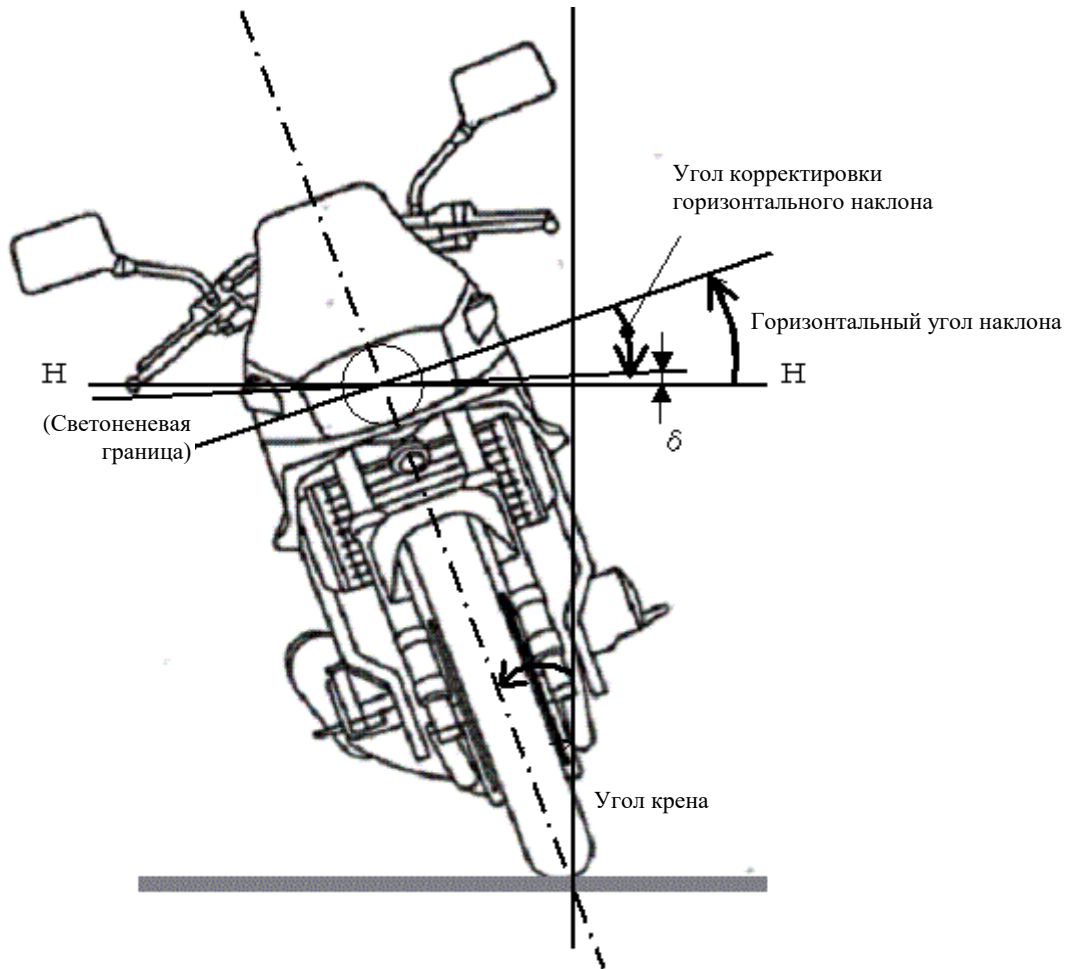
Огни и контрольные сигналы должны работать в соответствии с положениями, изложенными в пунктах 5.10–5.12 настоящих Правил, и отдельными техническими требованиями, предъявляемыми к каждому огню.
 - 1.5 Сила света
 - 1.5.1 Фары дальнего света

Общая максимальная сила света фар(ы) дальнего света должна соответствовать требованиям, изложенным в пункте 6.1.9 настоящих Правил.
 - 1.6 Наличие, число, цвет, схема монтажа и в соответствующих случаях категория огней проверяются посредством визуального осмотра огней и их маркировки. Они должны соответствовать требованиям, изложенным в пункте 5.13 настоящих Правил, и отдельным техническим требованиям, предъявляемым к каждому огню.

Приложение 6

Схема, показывающая «горизонтальный угол наклона», «угол крена» и угол « δ »

Рисунок 1



Примечание: На рисунке показан мотоцикл, наклоненный вправо.